

Acuarelas de orquídeas: Arte y ciencia de Rafael Lucas Rodríguez en la Universidad de Costa Rica

Transcripción de los textos de las acuarelas de orquídeas de Rafael Lucas Rodríguez Caballero, que pertenecen a la Universidad de Costa Rica

Carlos O. Morales

Herbario Luis A. Fournier (USJ), Escuela de Biología, Universidad de Costa Rica, 11501-2060 San José, Costa Rica - carlos.moralessanchez@ucr.ac.cr

7 de abril de 2023

Presentación

En 2001 tuve acceso a las acuarelas de Rafael Lucas Rodríguez Caballero, custodiadas en una sala con aire acondicionado de la Biblioteca Luis Demetrio Tinoco de la Universidad de Costa Rica (UCR). Manualmente copié la información que se halla en el reverso de todas las acuarelas y en abril de ese año entregué a Gisella Rodríguez Villalobos, funcionaria de la Biblioteca Carlos Monge Alfaro, un cuaderno con todos los datos, que otra funcionaria (cuyo nombre lamentablemente no recuerdo) pasó a formato electrónico. Redacté la versión original de este texto entre 2001 y 2006, pero por varias circunstancias lo dejé sin publicar. La razón principal fue que no es un texto aceptable como artículo en una revista científica, tampoco como capítulo de un libro o publicación independiente; además, había cientos de datos que revisar y corroborar, con tiempo escaso y fuentes bibliográficas deficientes. Sin embargo, la publicación por la Editorial Tecnológica de Costa Rica de la obra “**Orquídeas en acuarela: La obra inédita de Rafael Lucas Rodríguez Caballero**” (Rodríguez Caballero, 2018), con las demás acuarelas que la familia Rodríguez-Sevilla conservaba cuidadosamente, me motivó a hacer un esfuerzo para poner en el repositorio Kérwá de la Universidad de Costa Rica el presente documento con los textos de las acuarelas que pertenecen a esta universidad, que en su mayoría fueron publicadas en el libro de 1986 referido en seguida.

Introducción

El objetivo de este escrito fue recuperar y editar la información anotada en el reverso de 147 de las acuarelas de orquídeas de Rafael Lucas Rodríguez Caballero (1915-1981; Fig. 1), que pertenecen a la Universidad de Costa Rica y que, en su mayoría, fueron publicadas en el libro: **Rodríguez Caballero, Rafael Lucas, Mora de Retana, Dora Emilia, Barahona, María Eugenia & Williams, Norris H. (1986). *Géneros de Orquídeas de Costa Rica*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica** (Fig. 2). De esta manera, y con la aprobación tanto del Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información (SIBDI) de la Universidad de Costa Rica como de la familia Rodríguez-Sevilla, pongo a disposición de botánicos y aficionados a las orquídeas información valiosa desde el punto de vista científico, que además posee un significado histórico y sentimental. Es la información que Rafael Lucas Rodríguez estuvo anotando en el reverso de sus acuarelas durante unas dos décadas (1960 a 1980).

Vale aclarar que de las 147 acuarelas referidas, seis no se publicaron en el libro de 1986,

tampoco en el libro de 2018; por tanto, son inéditas. Se trata de *Acineta chrysantha* (# 3 del siguiente catálogo), *Arpophyllum giganteum* (# 7), *Calanthe calanthoides* (# 19), *Galeottia grandiflora* (# 58), *Lycaste macrophylla* (# 78) y *Peristeria elata* (# 98). En el libro de 1986 hay 143 acuarelas; de estas había 141 en poder de la UCR cuando las revisé en 2001; las dos faltantes son (eran) *Lemboglossum hortensiae* y *Lycaste macrophylla*. Según la familia Rodríguez-Sevilla (comun. pers., 2001) la acuarela original de *Lemboglossum* (de la especie descrita originalmente como *Odontoglossum hortensiae* Lucas Rodr.) fue regalada por Rodríguez Caballero a su esposa Hortensia Sevilla. Esta acuarela aparece solo en el libro de 1986 y allí (pág. 268) la etimología del nombre *Lemboglossum* indica la raíz “Kimbes” [sic], que posiblemente es un error de transcripción a partir de un manuscrito de Rodríguez Caballero (citado textualmente); correcto es: griego *lembos* (bote pequeño) y *glossa*, lengua o labelo (*labelo en forma de botecito*). La acuarela de *Lycaste macrophylla* (# 78), ya referida como inédita, en poder de la UCR, es diferente a la que se publicó en el libro de 1986. De hecho, la que se publicó (# 809 de Rodríguez) aparece tanto en el libro de 1986 como en el de 2018 con todos los detalles iguales.



Fig. 1. Rafael Lucas Rodríguez Caballero. Cortesía de la familia Rodríguez-Sevilla, 2001.

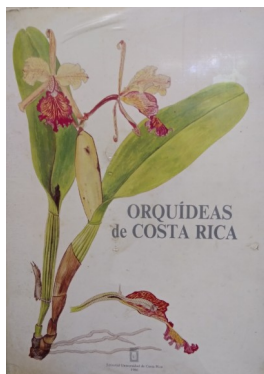


Fig. 2. Portada del libro de acuarelas de Rodríguez Caballero et al. (1986), con *Cattleya dowiana* Bateman (foto del autor de este catálogo; biblioteca personal).

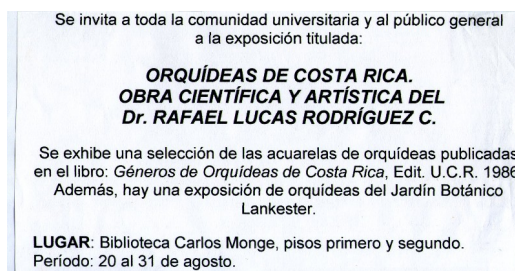


Fig. 3. Afiche para anunciar una exposición de acuarelas de R. L. Rodríguez Caballero y orquídeas del Jardín Botánico Lankester (UCR), que empezó el 20 de agosto y se prolongó hasta el 7 de septiembre de 2001. En los archivos personales del autor de este catálogo.

En el reverso de cada una de sus acuarelas, Rodríguez Caballero anotó datos muy diversos, que en general pueden ordenarse del modo siguiente:

- * nombre científico de la especie;
- * número de acuarela (#), que en algunos casos posee un ejemplar testigo del dibujo en el Herbario de la Universidad de Costa Rica (USJ);
- * sinonimia u otros nombres con que se conoció la especie;
- * algunas citas bibliográficas abreviadas;
- * lugar de recolecta de la planta, cuando este dato tan relevante se registró;
- * nombre del cultivador o del recolector;
- * fecha de confección de la acuarela, que automáticamente es también la fecha de floración de la especie, un dato importante para los estudiosos de las orquídeas;
- * algunas características de la planta, como altura, largo y ancho de hojas, color y tamaño de piezas florales, fechas y períodos de floración, aroma floral, etc.;
- * nombres de otras localidades donde también se observó o se recolectó la misma especie;
- * algunas observaciones adicionales, que en cada caso serán referidas;
- * en pocos casos una ilustración pequeña de algún detalle morfológico, casi siempre con lápiz.

Por su habilidad con varias lenguas antiguas y modernas, Rodríguez Caballero escribió a menudo signos extraños para la mayoría de la gente; cuando proceden de las lenguas griega y latina puede interpretarlos fácilmente, no así cuando él utilizó símbolos y caracteres de lenguas de Asia oriental. Sin embargo, sus manuscritos exhiben un español elegante con una prosa sumamente amena y clara, que revelan al buen perfeccionista del idioma, que se detiene a pensar cuáles son las palabras y las frases más apropiadas, para que todo lector entienda de inmediato.

Algunas de las acuarelas poseen datos sobre problemas taxonómicos que estaban en discusión entre 1960 y 1980. Muchos de esos problemas ya han sido resueltos o bien la discusión ha tomado otro rumbo, sobre todo por la novedad de la filogenia molecular mediante comparación de secuencias de ADN. No obstante, en este escrito la información taxonómica anotada brevemente por Rodríguez Caballero tiene un valor histórico y práctico notable, debido a la sinonimia, la comparación de especies similares, la cita de fuentes consultadas, etc. Allí podrá verse cuán limitada era la información científica de aquella época.

En aquel entonces era común que no existieran especímenes de las especies estudiadas en el Herbario de la Universidad de Costa Rica (USJ). En algunos casos él cita especímenes del Herbario Nacional (CR), en el Museo Nacional de Costa Rica. En muchos otros casos no existía ningún espécimen en Costa Rica. Rodríguez Caballero preparó especímenes testigo de algunas de sus acuarelas, que con cierta frecuencia carecen de datos de recolecta y constan solamente de una flor desmembrada en sus partes; probablemente él lo hizo así por falta de tiempo, por no querer hacer daño a las plantas vivas y porque con frecuencia las plantas dibujadas eran pertenencias valiosas de terceras personas (ver el Apéndice 1).

En general, fue necesario ordenar la información de cada acuarela, porque lo anotado allí no es una prosa común, sino un conjunto de datos a menudo dispersos e inconexos, escritos a lo largo de varios a muchos años. Cuando lo consideré conveniente, incluí entre paréntesis cuadrados [...] algunas aclaraciones y agregué notas para explicar o ampliar los datos ofrecidos. En algunos casos transcribí el texto original exactamente en los términos de Rodríguez Caballero, indicado entre comillas y en cursivas. Entre otros aspectos, sobresale la originalidad con que él describió los aromas de las flores de algunas especies, que no solamente es la percepción personal del aroma, sino también un rasgo cultural propio de la época en que hizo las observaciones. Un ejemplo llamativo: *Brassavola acaulis* Lindl., en floración 13 de mayo, 1965; 9 de mayo, 1974; 27 de marzo, 1975. “*Olor dulce y cítrico: como melcocha en hoja de naranja agria*”. En la tercera década del siglo XXI (2023), ya muchas personas no saben qué es una melcocha y a casi nadie se le ocurriría poner tal golosina dulce en una hoja de naranja agria.

La información aquí recopilada y editada estará a disposición de los aficionados y los profesionales que tienen en común el interés y el buen gusto por las orquídeas, como un complemento para el conocimiento de la obra científica y artística de Rodríguez. En 2001 organicé, junto con funcionarias de la Biblioteca Carlos Monge Alfaro, una exposición de acuarelas de Rodríguez Caballero, seleccionadas entre las que fueron publicadas en 1986 (Fig. 3). Sin embargo, antes de 2018 se había publicado poco o nada sobre las demás

acuarelas; en total más de mil acuarelas y dibujos de orquídeas que Rodríguez Caballero fue acumulando durante años de labor ininterrumpida y persistente. Estas acuarelas no solo permiten conocer las especies que Rodríguez estudió y pintó, sino que también poseen información inédita de gran valor para los orquideólogos. Entre otros aspectos, es interesante que la información anotada en el reverso de las acuarelas no se refiere solamente a la planta dibujada, sino que con cierta frecuencia también se refiere a otras plantas de la misma especie que antes o después de la fecha de la acuarela fueron vistas y estudiadas por Rodríguez Caballero. El rescate y el ordenamiento de estos datos es una contribución a los estudios orquideológicos que se llevan a cabo en Costa Rica y es un modo de honrar la memoria de aquel extraordinario botánico, artista, educador y humanista, a quien, desafortunadamente, la naturaleza no le permitió plasmar hasta su término la gran obra de su vida (Morales, 2003; Rodríguez Sevilla, 2018).

Abreviaturas comunes y expresiones latinas usadas en el siguiente catálogo

aff. (*affinis*), especie afín a; **AMES**, Herbario de Orquídeas de Oakes Ames, en la Universidad de Harvard, EE.UU.; **ca.** (*circa*), cerca de; **cf.** (*confer*), compárese; **CR**, Herbario Nacional de Costa Rica; **cult.**, en cultivo, cultivada; **Det.**, determinó (= identificó); **en flor.**, en floración, **f.** o **fo.**, forma (después de nombres de especies); **fide**, según [una persona, un autor]; **in**, en; **In libro**, en el libro; **in loco ... dicto**, en el lugar llamado ...; **leg.** (*legit*), recolectó; **loc. cit.** (*loco citato*), en el lugar citado; **non**, no; **p.p.** (*pro parte*), en parte; **s.a.** (*sine anno*), sin año; **sensu**, en el sentido de; **s.d.** (*sine dato*), sin fecha; **sine loco**, sin lugar [de origen o recolecta]; **s.n.** (*sine numero*), sin número; **subsp.** (subespecies), subespecie; **USJ**, Herbario de la Universidad de Costa Rica; **ut descr.** (*ut descriptio*), como en la descripción; **var.**, variedad; **vel**, o; **vide**, véase. El signo de exclamación ! antes de un nombre de persona significa que esta persona estuvo de acuerdo con la identificación de quien anteriormente estudió la acuarela. Ej.: “*Scelochilus tuerckheimii* Schltr. / !R. L. Dressler, 1984” (Robert Dressler estuvo de acuerdo en 1984 con la identificación original de R. L. Rodríguez Caballero en 1973).

Notas acerca del texto de las acuarelas

El texto se presenta en orden alfabético de nombres científicos en uso actualmente. Los estudios orquideológicos más recientes han aumentado el conocimiento sobre la familia de las Orquidáceas; por ello, algunos nombres empleados en la época de Rodríguez Caballero ya no se utilizan más. Los datos de cada acuarela incluyen:

- Un número secuencial, especialmente para relacionarlo con el Apéndice 1.
- El nombre científico y autor(es) de ese nombre, que en muchos casos es igual al usado en el Manual de Plantas de Costa Rica (Dressler, 2003).
- Número de acuarela (#) asignado por R.L. Rodríguez.
- Datos de la planta o las plantas, de la especie y de la acuarela.
- Nota sobre uno o más dibujos esquemáticos en el reverso (ver el Apéndice 2, Fig. 4).
- Pie de ilustración (o esquina inferior o superior de la acuarela): Nombre científico y otros datos anotados en el lado anverso de la acuarela (cuando tales datos existen).
- *In libro*: Cuando el nombre usado en el libro es el mismo en uso actualmente, no se hace ningún comentario extra; pero cuando el nombre del libro difiere del usado hoy día, se anota el primero después de **In libro**.
- Nota(s) aclaratoria(s).

Entre estas notas, con cierta frecuencia escribí que la acuarela original muestra colores mucho más naturales que la reproducción en el libro; esta era más amarillenta o (raro) más pálida. [N.B.: Me refiero al aspecto de las acuarelas originales en 2001] Aparentemente, entre 1984 y 1986, cuando se publicó el libro (Rodríguez Caballero et al., 1986) no existía en Costa Rica la tecnología ni la experiencia para reproducir imágenes de alta calidad.

En los originales, las fechas siempre aparecen con el formato de mes/día/año. Aquí se escriben en el formato más usual en español de día/mes/año, excepto cuando se transcribe literalmente lo que está escrito al pie o en la parte superior del anverso de cada acuarela. Las citas bibliográficas y otros datos de Rodríguez están abreviados en los originales; por eso es difícil o imposible para la mayoría de las personas saber qué significa, por ej., "FP" o "G & D". Cuando conozco la cita o pude dilucidarla, aquí o en las referencias la agregué completa; en el ejemplo anterior: *Flora of Panama; Garay & Dunsterville*.

Catálogo de textos de las acuarelas de Rodríguez Caballero en la Universidad de Costa Rica (la mayoría publicadas en Rodríguez et al., 1986)

1. *Aa paleacea* (Kunth) Rchb. f.

968. Xerocopia reducida enviada a Leslie Garay en diciembre de 1979.

Cartago / San José; Carretera Interamericana sur, Cordillera de Talamanca. Leg. Leon Glicenstein, 21 de junio, 1978. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1561 (USJ).

In libro: *Altensteinia* sp.

2. *Acineta chrysantha* (C. Morren) Lindl. & Paxton

156, o # 157? [sic]

Inflorescencia más pequeña [sic]: 9 flores, probablemente quebrada durante la formación; visitada por abejas grandes del género *Eulaema*.

En flor. julio, agosto y octubre de 1964.

Pie de ilustración: *Acineta chrysantha?* Septiembre 4, 1963.

Notas: Sin datos de origen, recolecta ni cultivo. Esta acuarela muestra una planta casi completa con una inflorescencia multiflora y solamente una flor completa dibujada aparte. Por falta de detalles florales, es difícil saber cuál es la especie. Interpretando el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003: 18), podría tratarse de *A. barkeri* (Bateman) Lindl., para la cual se ha usado como sinónimo el nombre *A. chrysantha*. La siguiente acuarela tiene el mismo número; por tanto, se basó en la misma planta.

3. *Acineta chrysantha* (C. Morren) Lindl. & Paxton

156, o # 157? [sic]

Pseudobulbos: 8 a 12 cm; hojas de pseudobulbos: 60 cm; inflorescencia: 55 cm; columna con pelos muy escasos; fruto dibujado el 10 de abril de 1965. En corte transversal: "Se notan placentas dendríticas y largos tricomas con función de paráfisis".

[*Sine loco*] Planta de septiembre 1965 floreció de nuevo el 29 de septiembre, 1966. En ambos años, inflorescencia corta. En 1966: 13 flores, con más pintas [puntos] rojo claro en los pétalos; detalles del labelo como en 1965; callo amarillo con pecas y líneas longitudinales rojas.

Flores fragantes; “olor débil, dulce, como *Chondrorhyncha aromatica*, algo más claro”.

Pie de ilustración: *Acineta chrysantha* / Agosto 27, 1963. [Los detalles florales dibujados a la izquierda datan del 13 de septiembre, 1965]

Nota: Esta ilustración, que incluye muchos detalles florales, un corte transversal del ovario y un fruto, no aparece en el libro (Rodríguez Caballero et al., 1986); por tanto, es inédita.

4. *Acostaea costaricensis* Schltr.

403, A # 2

Alajuela; San Ramón, Los Ángeles. Leg. F. Marín et al., 23 de septiembre, 1967.

Puntarenas; Monteverde. Leg.?, febrero de 1966. En flor. 12 de abril, 1966.

San José (?); La Palma. Leg. William Burger & Guillermo Mata U., 15 de mayo, 1968.

Loc. cit. Leg. Luis Diego Gómez # 26, 15 de agosto, 1969. Flores rojizas.

Pie de ilustración: *Acostaea costaricensis* Schlechter / Enero 14, 1967.

Notas: La acuarela corresponde, aparentemente, a la planta de Monteverde. Según estudios de filogenia molecular, esta especie debería clasificarse en el género *Specklinia*. [<https://www.tropicos.org/name/23503270>]

5. *Ada chlorops* (Endrés & Rchb. f.) N.H. Williams

179. !Dora E. Mora, s.d.

[*Sine loco*]. Leg. R. Zeledón. En flor. 31 de octubre, s.a.

En flor. enero y febrero, 1967.

[*Sine loco*]. Leg. Charles H. Lankester. En floración, 26 de septiembre, 1969.

Dos pseudobulbos con dos inflorescencias cada uno (“2 racimos c/Ψ”):

Largo (cm)	30	27	27	29	27
# de flores	6	6	6	5	6
Pedúnculo (cm)	22	16	18	20	13

[*Sine loco*]. Leg. Hernán Arguedas Soto, 16 de octubre, 1972.

Pie de ilustración: *Brassia chlorops* Endres & Rchb. f. / Noviembre 17, 1963

6. *Amparoa beloglossa* (Rchb. f.) Schltr.

871. Cartago; El Muñeco. Leg. Kathy Utley, 18 de agosto, 1974 - 18 de agosto, 1977.

“Detalles copiados para F[ederico] Halbinger [de Méjico], agosto 1980”.

In libro: *Amparoa costaricensis* Schltr.

7. *Arpophyllum giganteum* Hartw. ex Lindl.

[*Sine numero*] A # 1

Arpophyllum spicatum Llav. & Lex.?

Esquina superior izquierda: *Arpophyllum spicatum* Llav. & Lex. Enero 29, 1963.

Notas: Ilustración de planta completa, con inflorescencia doblada en tercio distal del escapo, más 2 flores. Ciertas anotaciones con símbolos y la indicación “Recuadro / insert / 3^{1/4} x 4^{1/4}” parecen indicar que esta acuarela quedó inconclusa. Esta ilustración no aparece en el libro (Rodríguez Caballero et al., 1986); por tanto, es inédita.

8. *Arpophyllum giganteum* Hartw. ex Lindl.

348, A # 2

Cartago; Turrialba. Leg. Cadet [sic]. Planta cultivada en San Pedro, Montes de Oca, San

José. Hojas hasta de 75 cm. Testigo para dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1026 (USJ).
Pie de ilustración: *Arpophyllum spicatum* Llave & Lex. / ? *Arpophyllum giganteum* Hartweg / Enero 9, 1966

9. *Aspasia epidendroides* Lindl.

28 [con lápiz], # 55 [con lápiz], # 58 [con tinta], A # 1 (con tinta)

Aspasia - Det. Charles Lankester, s.d.

A. principissa - "Creo que no" (Calaway Dodson)

A. epidendroides - Det. Robert L. Dressler

[*Sine loco*] En flor. 3 de febrero, 1964.

Otra planta: [*Sine loco*] En flor. en San Ramón, Alajuela, 24 de febrero, 1968.

San José; Pérez Zeledón ("de región del General"), cult. por Marielos Villalobos. En flor. 14 de abril, 1969.

Se incluye dibujo con lápiz de un polinario (10x).

Pie de ilustración: *Aspasia epidendroides* / Diciembre 31, 1962

10. *Barbosella dolichorhiza* Schltr.

R. Schlechter, *Repertorium Specierum Novarum Regni Vegetabilis, Beihefte* 19:

111. 1923. (25 nov 1923).

In libro: *Barbosella* cf. *bradeorum* Schltr.

Nota: Esta acuarela carece de número y de datos.

11. *Barkeria lindleyana* Bateman ex Lindl.

244 B' [# 233 B' tachado] "Quince de Setiembre"

Barkeria lindleyana ssp. *lindleyana*.

Planta de Nelson Garrido, comprada junto al Correo, San José, 15 de septiembre, 1973.

Testigo para dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1411 (USJ).

Se incluye un dibujo con lápiz de corte transversal de pétalo (5x).

Notas: Esta acuarela estuvo en tres exposiciones: Asociación de Estudiantes de Biología y Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, 3-18 de agosto de 1978; Museo Nacional de Costa Rica, 18 de junio a 31 de julio de 1979 y Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

12. *Baskervilla leptantha* Dressler

907. *Ponthieva* cf. *graciliscapa* Schltr. XIX: 166. 1923.

San José; Moravia, La Palma de San Jerónimo. Leg. Leon Glicenstein, 29 de octubre, 1975, y 30 de octubre, 1978. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1565 (USJ).

In libro: *Baskervilla nicaraguensis* [det. Robert L. Dressler, 1984]

Notas: Esta acuarela fue citada por Dressler en la descripción original de *B. leptantha*: "I first recognized *B. leptantha* as a new species on the basis of an herbarium specimen. Later, I saw that the *Baskervilla* illustrated by Rafael Lucas Rodríguez (Rodríguez et al., 1986) was *B. leptantha*." [Orquídea (Méx.) 13(1-2), 266. 1993]. El nombre *B. nicaraguensis* Hamer & Garay es sinónimo de *B. colombiana* Garay, mientras el nombre *Ponthieva graciliscapa* es un error de identificación. Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación Costarricense de Orquideología (ACO) y del Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1979; también en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

13. *Bletia campanulata* Lex.

975. *Bletia edwardsii* Ames - *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

Cartago; Orosi. *Leg.* Leon Glicenstein, 8 de agosto, 1977.

Segundo ejemplar: *Leg.* L. Glicenstein, al final de la floración, 21 de julio, 1978.

Hojas: 26,5 x 2,0 cm, 15,7 x 1,8 cm.

In libro: *Bletia edwardsii* Ames

14. *Brachionidium valerioi* Ames & C. Schweinf.

868. *Det.* Robert L. Dressler, *s.d.*

Cartago; Paraíso, Taus. *Leg.* Luis Diego Gómez, 28 de julio, 1974. Incluye un dibujo esquemático con lápiz de las brácteas florales (x 4).

In libro: *Brachionidium* aff. *valerioi*

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

15. *Brassavola acaulis* Lindl.

304 B'. [*Sine loco*] Planta cult. por Joseph ("Joe") Tosi. En flor. 13 de mayo, 1965; 9 de mayo, 1974; 27 de marzo, 1975. "*Olor dulce y cítrico: como melcocha en hoja de naranja agria*".

Puntarenas, Coto Brus, San Vito. *Leg.* William C. Burger y Guillermo Mata U., 1967. Hojas hasta 68 cm de largo. 5 de mayo, 1968: Racimos de 4 y 5 flores. Testigo de dibujo: Rafael L. Rodríguez 1170 (USJ).

Cordillera de Talamanca, faldas cerca de Salitre. *Leg.* Edwin Solís. En flor. abril de 1969. Con 2 flores el 16 de abril, 1972.

Notas: En los dos libros (Rodríguez Caballero, 1986, 2018) se publicó la misma acuarela, con algunos detalles diferentes. Ambas acuarelas tienen escalas con líneas marcadas en mm y cm, pero en la de 2018 el dibujo de la inflorescencia está en blanco, sin colorear, y algunas hojas tienen solo un tono verde pálido, no el verde definitivo.

16. *Brassia caudata* (L.) Lindl.

679 B. Limón; cantón Limón, "*Valle del Río Estrella*". *Leg.* Roy Lent, 5 de mayo, 1973.

Nota: Indicada por Rodríguez como "*Brassia caudata* f. *minor* (Schltr.) Lucas Rodr.", pero este nombre infraespecífico (forma *minor*) nunca fue publicado.

17. *Bulbophyllum pachyrachis* (A. Rich.) Griseb.

715, B # 1. Difiere de *Bulbophyllum bracteolatum* Lindl., según Dunsterville & Garay 1: 64-65, por el mayor tamaño de los sépalos. Todo lo demás igual.

Alajuela; San Ramón, La Barranta (Piedades Sur). *Leg.* Sergio Salas, 11 de noviembre, 1969.

Puntarenas; Club de Golf de Golfito. *Leg.* Douglas Robinson, febrero de 1970. "*Flor ya pasada*" [marchita].

San José; R. Turrubares. *Leg.* Salvador Jiménez, *s.d.* Pérez Zeledón, Río Ballas Pit [sic], La Guaria, 20 km al norte de Río Claro. *Leg.* V. Juárez P., 5 de julio, 1972. Pérez Zeledón, cerca del puente del Río San Pedro. *Leg.* Vicente Juárez P. *in litt.*, *s.d.* Puriscal, Bajo de Lanás. *Leg.* Patricia Velásquez. "*Florece oct.-nov.*". En flor. 22 de marzo, 1977.

In libro: *Bulbophyllum pachyrrhachis* [sic]

Notas: “Vicente Juárez P. *in litt.*” (latín *in litteris*, en correspondencia). Esto significa que Rodríguez Caballero no vio la planta, pero Juárez le comunicó por carta que halló una de esta especie cerca del Río San Pedro. La década de 1970 era otro mundo muy diferente al actual, sin computadoras personales, ni Internet, ni telefonía móvil, ni redes sociales; así, el envío de cartas era una actividad muy importante, tanto para científicos como para toda persona que quería comunicarse a distancia.

18. *Calanthe calanthoides* (A. Rich. & Galeotti) Hamer & Garay

421 [con lápiz], # 431 [con tinta], Cth. # 1.

Cartago; Turrialba. *Leg.* Gilbert Daniels, 1966.

Pie de ilustración: *Calanthe mexicana* Rchb. f. / Setiembre 3, 1966

Nota: Esta acuarela y la siguiente tienen el mismo número 421; por tanto, ambas se basan en una sola planta.

19. *Calanthe calanthoides* (A. Rich. & Galeotti) Hamer & Garay

421, # 431 [con tinta], Cth. # 1 [con lápiz]

Cartago; Turrialba. Col. Gilbert Daniels, 1966. Floreció de nuevo: Junio 1967 y marzo 1968. Se incluye dibujo de antera en corte transversal (“*C. T.*” - sic).

Cartago; “5 km antes de El Empalme”, Reserva Tres de Junio [km 68, Carretera Interamericana sur], ca. 2500 m. *Leg.* Jorge Gómez Laurito 3683 (USJ), 29 de abril, 1978. Con flores, frutos y semillas; células de la semilla con numerosas puntuaciones.

San José; Dota, 7 km de El Empalme a Santa María de Dota. *Leg.* Rafael A. Ocampo, 25 de abril, 1972.

[*Sine loco*] Otra planta en flor. 14 de agosto, 1973.

Pie de ilustración: *Calanthe mexicana* Reichenb. f. / Junio 3, 1967.

Nota: Esta acuarela no se publicó en el libro (Rodríguez Caballero et al., 1986). Por tanto, es inédita.

20. *Catasetum maculatum* Kunth

132 A, C # 1 A. Con “flores masculinas [que] parecen ser hermafroditas, a pesar de tener las antenas en la columna características de las [flores] unisexuales”.

Pie de ilustración: *Catasetum oerstedii* Rchb. f. / Junio 19, 1963.

In libro: *Catasetum maculatum* / flores masculinas

Nota: No se incluye más información.

21. *Catasetum maculatum* Kunth

400, C # 1 B (flores femeninas).

Heredia; Sarapiquí (?). *Leg.* José A. Sáenz, s.d. *Det.* Calaway H. Dodson.

Raíces con ramificaciones aéreas. Flores con olor dulce más citronela. La misma planta en flor. 9 octubre, 1966, con flores masculinas.

Pie de ilustración: *Catasetum oerstedii* Rchb. f., ♀ / Mayo 22, 1966.

In libro: *Catasetum maculatum* / flores femeninas

22. *Cattleya dowiana* Bateman

127. [¿Provincia, cantón?] Cordillera de Talamanca. Cult. Alfonso Solé Lippa, 13 de julio, 1973.

Color “rosado de los pétalos está en el mesofilo; labelo con epidermis superior muy papilosa, incolora [se incluye un dibujo esquemático]; mesofilo cargado [sic] de cromoplastos amarillos, especialmente en la mitad distal a nivel de venas; antocianina acumulada en tres capas siguientes a la epidermis superior; epidermis inferior incolora” [dibujada esquemáticamente].

Notas: Esta acuarela aparece en la portada del libro, con explicación en páginas 28 y 88. El nombre popular de la especie es *guaria de Turrialba*. Por las flores extraordinariamente bellas, los vendedores callejeros de orquídeas redujeron drásticamente las poblaciones de esta especie en la zona atlántica de Costa Rica. En ciertos bosques cercanos a pueblos y ciudades probablemente desaparecieron todas las plantas.

23. *Cattleya skinneri* Bateman

[*Sine numero*] C # 1.

Cultivada en La Paulina, Montes de Oca, San José; ca. 1215 m.

En flor. 3 de marzo, 1963. Flores 3 a 9 por racimo; fruto y semilla dibujados el 15 de mayo, 1968.

Pie de ilustración: *Cattleya skinneri* Bateman f. *typica* / “Guaria morada” / Marzo 13, 1966.

Notas: Comparado con la ilustración del libro, el original está muy deteriorado, con muchas manchas, aparentemente de hongos. Esta es la flor nacional de Costa Rica, llamada *guaria morada*, aunque también existe una variedad blanca. Relativamente abundante en cultivo, reproducida vegetativamente y en tiempos recientes (siglo XXI) también *in vitro*, esta especie se volvió escasa en los ambientes naturales del país. Todo indica que la declaratoria de *flor nacional* en 1939 puso precio a todas las plantas en floración, que se vendieron en las calles durante décadas, hasta agotar la mayoría de las poblaciones naturales. Para esta y otras tres especies, Dressler & Higgins (2003) publicaron el nombre genérico *Guarianthe*. Al seguir este concepto, de amplio uso actualmente, el nombre científico de la *guaria morada* es *Guarianthe skinneri* (Bateman) Dressler & W.E. Higgins.

24. *Caularthron bilamellatum* (Rehb. f.) R.E. Schult.

310, D 1. *Confer* Dunsterville & Garay 1: 78-79.

Pseudobulbos “desinflados”, huecos, habitados por hormigas. Frutos abriéndose el 19 de abril, 1964.

De nuevo en flor. 24 de abril, 1965; 20 de abril, 1972.

Pie de ilustración: *Diacrium bilamellatum* (Reichb. f.) Hemsl. / Abril 24, 1965

25. *Chondrorhyncha albicans* Rolfe

559, Ch # 2

Non in Flora of Panama.

Non Kefersteinia parvilabris Schltr.; *non K. wercklei* Schltr., Schlechter XIX: 52-53.

Confer K. alba Schltr. XIX: 228; *confer Ch. albicans* Rolfe.

? *Ch. estrellensis* Ames, Sched. Orchid. 4: 54. 1923.

Cartago; Tapantí; planta comprada junto al Correo, San José. *s.d.*

Sépalo dorsal cuculado; sépalos laterales conduplicados; retináculo de los polinios cónico, hueco, envolviendo el rostelo.

Paraíso, Orosi, Navarro. *Leg.* C. Aguilar P. En flor. 13 de noviembre, 1978.
Cartago, Dulce Nombre, Cóncavas, Jardín Botánico Lankester. En flor. 1 de diciembre, 1978.

Pie de ilustración: *Chondrorhyncha albicans* / Setiembre 15, 1967

Notas: La mención de otras especies revela aquí las dificultades que tuvo Rodríguez Caballero para identificar las orquídeas menos conocidas. Con apenas literatura y con carencia crónica de especímenes de herbario para comparar, las especies de algunas de sus acuarelas tuvieron que esperar años y décadas para poder ser identificadas, a menudo con la intervención de grandes especialistas, como Dressler, Dodson, Garay (décadas de 1960 a 1980); más recientemente (décadas de 2010 y 2020) con la colaboración de todo un equipo de investigación orquideológica en el Jardín Botánico Lankester. Según estudios de filogenia molecular, el nombre de esta especie debería ser *Daiotyia albicans* (Rolfe) Dressler [<https://www.tropicos.org/name/23503315>]

26. *Chysis bruennowiana* Rchb. f. & Warsz.

89, Ch # 1. Det. R.L. Dressler, com. pers., 2001.

Chysis laevis Lindl. (?), *fide* Leslie Garay.

Otra planta: [*Sine loco*] En flor. 17 de febrero, 1967 (“*labelo dibujado*”).

Pie de ilustración: *Chysis aurea* Lindley / Marzo 14, 1963.

In libro: *Chysis aurea* Lindl.

Notas: No se incluyen más datos. Acuarela original con muchas manchas. Robert Dressler menciona esta acuarela en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003): “*La planta pintada en Rodríguez C. et al. (1986: 77) representa la forma de la vert[iente] caribe*”, que es *C. bruennowiana*, y agrega que es probable que el nombre *Ch. costaricensis* Schltr. sea correcto para las plantas de la vertiente pacífica.

[<http://legacy.tropicos.org/Name/23506778?projectid=66>]

27. *Cischweinfia donrafae* Dressler & Dalström

772. Cartago; Turrialba [muy probablemente, *fide* Gómez Laurito, comun. pers., 2003]. *Leg.* Jorge Gómez Laurito, 2 de junio, 1972.

In libro: *Cischweinfia pusilla* (C. Schweinf.) Dressler & N.H. Williams

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. Todavía en 2003 Robert L. Dressler no estaba seguro de la identidad de la especie ilustrada en esta acuarela; en febrero de ese año me comunicó por correo electrónico que parecía *C. sheehaniae* Christenson, pero en 2004 Dressler y el orquideólogo sueco Stig Dalström determinaron que el último nombre es sinónimo de *C. pusilla*, otra especie que hasta ahora no se ha hallado en Costa Rica. En la misma publicación ellos dedicaron la especie ilustrada a *don Rafa* Rodríguez Caballero.

[Selbyana 25(1), 9-10, f. 13. 2004 – <https://www.tropicos.org/name/50270218>; Fernández Campos, Melania. (2016). The New Refugium Botanicum: *Cischweinfia donrafae*. *Orchids* (July 2016), 508-510]

28. *Cleistes costaricensis* Christenson

643. Det. Robert L. Dressler, 1984.

Cartago / San José; Cordillera de Talamanca, Carretera Interamericana sur. *Leg.* Rafael Lucas Rodríguez & Luis Diego Gómez, 24 de octubre, 1969.

"*Pogonia ¿rosea?*"

In libro: *Cleistes rosea* Lindl. [pero esta es una especie sudamericana]

Notas: En los dos libros de acuarelas (Rodríguez Caballero, 1986, 2018) se publicaron

de esta especie detalles florales iguales, pero en cada caso la planta dibujada es diferente. La acuarela publicada en 2018 tiene escalas como “x2, x5”, etc.; la de 1986 tiene líneas marcadas con mm y cm. En el anverso de la acuarela de 2018 se lee lo siguiente, que no está en la de 1986: “*Pogonia rosea* (Lindl.) Hemsley / Octubre 10, 1968”.

29. *Clowesia warczewitzii* (Lindl. & Paxton) Dodson

666, C # 5. Determinada según *Flora of Panama*: 367.

Alajuela; Poás. Leg. Salvador Jiménez C. s.d. Planta con 3 racimos: 2 con 8 y uno con 11 flores; “*todas las flores mirando [dirigidas] hacia fuera*”; fragancia débil que sugiere el aserrín (“*serrín*”) de cedro amargo [*Cedrela odorata* L., Meliaceae].

Pie de ilustración: *Catasetum warczewitzii* Lindley & Paxton / Marzo 30, 1969

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición de Bellas Artes y de la Asociación de Estudiantes de Biología, UCR, del 3 al 18 de agosto de 1978. Entre las acuarelas originales revisadas en 2001 en la Biblioteca Luis Demetrio Tinoco (UCR), había una ilustración en colores en una cartulina grande, titulada “*Clowesia 1980*”, con dos flores y dos columnas. Sin duda era de Rodríguez Caballero, con la R característica que ponía en sus ilustraciones.

30. *Coeliopsis hyacinthosma* Rchb. f.

775. San José; Pérez Zeledón, La Piedra. Leg. Vicente Juárez P., 10 de julio, 1972.

El margen del labelo no es ciliado (*fide Flora of Panama*); en la parte apical es denticulado.

Otra planta: [*Sine loco*] Hernán Arguedas S., 16 de septiembre, 1976. Con antera blanca.

31. *Comparettia falcata* Poepp. & Endl.

114, # 118. *Confer* Dunsterville & Garay 1: 86-87. 1969.

Alajuela; San Ramón. Leg. Manuel Valerio (“M. V.”), 25 de septiembre, 1968.

Cartago; Coris. Leg. José María Orozco # 174 (USJ), 10 de julio, 1938.

Cartago; Ochomogo, área del tanque de agua. Leg. Douglas C. Robinson, 29 de junio, 1971.

San José; Desamparados, San Cristóbal Norte. Leg.?, 5 de junio, 1969.

Pie de ilustración: *Comparettia falcata* / Mayo 10, 1963.

Notas: El original muestra muchas manchas, pero son básicamente las mismas que se observan en la reproducción del libro. Manuel Valerio murió en 1968 (ver el Apéndice 1); por eso con gran probabilidad la fecha anotada por Rodríguez Caballero es la de floración de una planta cultivada, recolectada años antes.

32. *Coryanthes picturata* Rchb. f.

Confer *Flora of Panama*: *C. maculata*.

886. Cartago; Turrialba, Peralta, Laguna de Bonilla, 450 m. Leg. & cult. Arq. Manuel Trejos, 19 de marzo, 1975. Testigo para dibujo: Rafael Lucas Rodríguez 1466 (USJ).

In libro: *Coryanthes maculata* Hook.

Notas: El nombre *C. maculata* no es correcto para ninguna especie conocida de Costa Rica. En todo caso, este es un género de taxonomía difícil [Günter Gerlach (M, Jard. Bot. de Múnich), com. pers., 2003]. En el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3,

2003: 56) hay un dibujo de *C. picturata* basado en esta acuarela, pero la fuente no se cita; además, según el Manual la especie se distribuye solo en la vertiente pacífica de Costa Rica, pero el espécimen de la acuarela procede de la vertiente atlántica.

A modo de curiosidad, en el reverso de la acuarela de *Gongora armeniaca* # 146 de Rodríguez Caballero (# 60 del presente catálogo) se lee que Maximiliano Peralta observó *Coryanthes* sp. en Tortuguero (Limón, década de 1970), pero “*non florescente*”.

33. *Cranichis* cf. *ciliata* Kunth

996. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

San José / Cartago; Cordillera de Talamanca, ca. 15 km al sur de El Empalme. *Leg.* Leon Glicenstein, 25 de junio, 1979.

34. *Cryptocentrum latifolium* Schltr.

940. Cartago; Cordillera de Talamanca, El Guarco, distrito San Isidro, La Chonta, ca. 2400 m. *Leg.* Daniel Pizarro, 31 de mayo, 1977.

Notar la bráctea prensada por los bordes reflexos del sépalo dorsal. En el ovario, haces de paráfisis largos alternan con placentas. Olor delicado y dulce a partir de las 18 horas, como en *Epidendrum mirabile* Ames & C. Schweinf., más un poco de eugenol.

Otra planta: Cantón Cartago, distrito Aguacaliente, Lourdes. *Leg.* León Glicenstein, 31 de julio, 1978. Esta planta es más grande, con hojas de 13 x 1,5 cm; flores de tamaño normal.

35. *Cyclopogon olivaceus* (Rolfe) Garay

913. *Det.* Robert L. Dressler, comun. pers., 2002.

Alajuela; San Ramón, La Balsa. *Leg.* Arthur Weston, 12 de enero, 1976.

In libro: *Cyclopogon* sp.

Nota: Antes había sido determinada como *Spiranthes*.

36. *Cycnoches chlorochilon* Klotzsch

573, Cy # 3 B (con flores femeninas)

Cycnoches ventricosum Bateman vel *C. warszewiczii* Rchb. f., *fide* Calaway H. Dodson.

Alajuela; Palmares, planta comprada junto al Correo, San José. Planta masculina comprada al mismo tiempo, 13 de noviembre, 1967.

Puntarenas; Buenos Aires. *Leg.* E. Solís, 20 de marzo, 1969. Una planta en flor.

Pie de ilustración: *Cycnoches ventricosum* ♀ / Noviembre 13, 1967

In libro: *Cycnoches chlorochilon* / Flores femeninas [“chlorochylon”]

Nota: Interpretando el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003, versión digital, 2023), el nombre correcto de la especie ilustrada parece ser *Cycnoches warszewiczii* Rchb. f.

[<http://legacy.tropicos.org/NamePage.aspx?nameid=40019505&projectid=66>]

37. *Cycnoches chlorochilon* Klotzsch

[# 51?], # 60 (con flores masculinas)

[*Sine loco*] Planta de Charles Lankester. *Det.* él mismo.

Cycnoches ventricosum Bateman vel *C. chlorochilon* Klotzsch, *fide* Robert L. Dressler.

"Not *C. chlorochilon*, but *C. ventricosum* or *C. tonduzii* Schltr.", *fide* Leslie Garay.
Cycnoches ventricosum ssp. *warszewiczii*, *fide* Calaway H. Dodson.

Pie de ilustración: *Cycnoches ventricosum* Batem. / Enero 1, 1963.

Nota: Esta acuarela fue copiada para la Expo 70, en Osaka, Japón. Interpretando el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003, versión digital, 2023), el nombre correcto de la especie ilustrada parece ser *Cycnoches warszewiczii* Rchb. f.

38. *Cycnoches egertonianum* Bateman

639, Cy # 5 (con flores masculinas). *Det.* C.H. Dodson. !Dora E. Mora, *s.d.*

Confer # 46 A, # 46 B (con flores femeninas).

Racimo de 52 cm de largo, con 13 flores.

Limón; región de Siquirres. *Leg.* Rolando Pacheco. En flor. 8 de agosto, 1977.

Pie de ilustración: *Cycnoches* / Setiembre 29, 1968.

Nota: Aparentemente la planta dibujada fue diferente a la citada, de Pacheco.

39. *Cycnoches egertonianum* Bateman

46 B (con flores femeninas).

[*Sine loco*] Planta comprada junto al Correo, San José. En flor. 18 de agosto, 1972. Con 2 racimos de flores. Los polinios son pequeños.

40. *Dichaea muricata* (Sw.) Lindl.

405, # 415, D # 1. *Confer* *D. poicillantha* Schltr. XIX: 73?

[Alajuela?; San Ramón?], La Palma. *Leg.* "C. D. / R. R." [sic]

Hojas carinadas en el envés.

Heredia; San Rafael de Vara Blanca. *Leg.* Luis Diego Gómez, 4 de mayo, 1969 (planta sin flores).

San José; Pérez Zeledón, Pedregoso. *Leg.* Isaías Retana, *s.d.*

[*Sine loco*]. *Leg.* Roy Lent. En flor. 9 de septiembre, 1969.

[*Sine loco*]. *Leg.* G. Carmiol, 30 de septiembre, 1976 - 26 de abril, 1977.

Pie de ilustración: *Dichaea muricata* (Sw.) Lindley ? / Junio 18, 1966.

Nota: El nombre *D. muricata* no se usa en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003). Aparentemente, la especie ilustrada es *Dichaea cryptarrhena* Rchb. f. ex Kraenzl.

41. *Dimerandra emarginata* (G. Mey.) Hoehne

253, Bk # 2. "Keys out to *Epidendrum stenopetalum* in *Flora of Panama*: 270".

[*Sine loco*]. Planta comprada junto al Correo, San José. Tallos hasta 35 cm, cespitosos; labelo unido solamente a la base de la columna. En flor. de nuevo 15 de noviembre, 1964.

San José; entre Puriscal y Salitral ("5 km"), camino a Parrita. *Leg.* Douglas C. Robinson & Sergio Salas. *s.d.* Ejemplar sin flores.

Pie de ilustración: *Epidendrum (Barkeria) stenopetalum* Hook. / Octubre 24, 1964.

42. *Dracula erythrochaete* (Rchb. f.) Luer

551, M # 16. *Dracula gaskelliana* - !R.L. Dressler, *s.d.*

[*Sine loco*]. Comprada junto al Correo, San José. Testigo para dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1072 (USJ).

Pie de ilustración: *Masdevallia gaskelliana* Reichb. f. / cf. *Masdevallia erythrochaete* Reichb. f. / Agosto 22, 1967

In libro: *Dracula gaskelliana* (Rchb. f.) Luer

43. *Dresslerella stellaris* Luer & Escobar

699. Det. Robert L. Dressler, 9 de diciembre, 1984.

Confer *Cryptophoranthus lepidotus* L.O. Williams, *Annals of the Missouri Botanical Garden* 29: 340. 1942. Diferente a descripción en *Flora of Panama*.

Cartago; Tapantí. Leg. Roy Lent, s.d.

Hojas coriáceas; sépalos carnosos, color carmín morado por todos lados; tricomas estrellados por fuera; pelos largos sedosos por dentro; polinios 2.

Pie de ilustración: Setiembre 15, 1969.

Nota: *Dresslerella stellaris* se publicó en 1978 (*Selbyana* 2: 188) de Colombia; pero esta acuarela ha sido desde 1969 la única evidencia de la existencia de esta especie en Costa Rica. En aquel entonces lamentablemente no se preparó un espécimen para herbario ni se conocen plantas vivas en jardines de Costa Rica.

44. *Dressleria dilecta* (Rchb. f.) Dodson

802. “*Calza con Dressleria dilecta in Dodson (1975)*”. Difiere de *Catasetum eburneum* Rolfe y de *C. suave* Ames & C. Schweinf., sensu *Flora of Panama*. Según Leon Glicenstein, difiere del tipo de *C. suave* y del tipo de *C. dilectum* Rchb. f.

Alajuela; cantón Alajuela, distrito Sarapiquí, laguna Hule. Leg. Roy Lent, 1 de mayo, 1973. Aroma fragante, citroneloso.

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

45. *Dryadella guatemalensis* (Schltr.) Luer

895. Det. Carl Luer, s.d.

"*Masdevallia auriculigera* Reichb. f.". Vide Kränzlin, 1925: 190.

San José; Pérez Zeledón, Rivas, márgenes del Río Chirripó Pacífico. Leg. Hernán Arguedas S., 6 de junio, 1975 (en la colección de Vinicio Montero).

Nota: El nombre *Masdevallia auriculigera* (Rchb. f.) Rchb. f. es un sinónimo de *Dryadella auriculigera* (Rchb. f.) Luer, una especie sudamericana.

[<https://www.tropicos.org/name/23519652>; <http://www.worldfloraonline.org/taxon/wfo-0000236919>]

46. *Elleanthus hymenophorus* (Rchb. f.) Rchb. f.

866. *Elleanthus curtii* Schltr. Confer Schlechter XIX: 79.

[*Sine loco*] Planta cultivada por Fabio y Ángela Fournier, 5 de junio, 1974.

San José; Cordillera de Talamanca, Dota, El Empalme. Leg. Leon Glicenstein, 9 de julio, 1978.

In libro: *Elleanthus curtii*

47. *Encyclia ceratistes* (Lindl.) Schltr.

106 B. [*Sine loco*] Planta cultivada por Ian MacNiven, 20 de mayo, 1974. “*Perfume a ‘miel de hormiga’*”. [Sin más datos]

48. *Epidendrum eburneum* Rchb. f.

837 (= # 572 B).

Limón; Moín. *Leg.* Fabio Fournier J., 28 de octubre, 1973.

[*Sine loco*]. *Leg.* Gustavo Carmiol, 24 de septiembre, 1976.

Notas: El original muestra mejores colores que la reproducción en el libro. Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación Costarricense de Orquideología (ACO) y del Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1979.

49. *Epidendrum paranthicum* Rchb. f.

652, E # 2. *Epidanthus paranthicus* (Rchb. f.) L.O. Williams, *sensu Flora of Panama & Flora of Guatemala*.

Puntarenas / Guanacaste; Monteverde-Tilarán, divisoria continental. *Leg.* Mrs. Hartshorn, julio 1978.

San José; Aserrí, Cedral de Tarbaca, ca. 1800 m. *Leg.* Salvador Jiménez C.

Planta densamente cespitosa (“apretado-cespitosa”); pétalos apenas gruesos hacia la base.

Pie de ilustración: *Epidanthus paranthicus* (Reichb. f.) L.O. Wms. / Dic. 31, 1968.

In libro: *Epidanthus paranthicus*

Nota: Actualmente *Epidanthus* se reconoce como un subgrupo del género *Epidendrum*.

50. *Epidendrum wercklei* Schltr.

162. 14 de septiembre, 1963.

Epidanthus, *sensu* Leslie Garay, *Orchid Digest* [“O.D.”] I: 11-22. 1977.

Epidendrum wercklei Schltr., *fide* Charles Lankester. Inflorescencia ancipitosa; antera con 2 celdas (“sacos”).

En el Herbario Nacional (CR):

Alajuela; San Ramón, La Palma. *Leg.* Jorge León # 56, 26 de agosto, 1940.

Heredia; slopes of Barva. *Leg.* James P. Smith (Organization for Tropical Studies, OTS) # 2929, 30 de julio, 1967.

Puntarenas; Monteverde. *Leg.* Rafael Lucas Rodríguez, 9 de febrero, 1966. Fragante.

San José; Moravia, Zurquí. *Leg.* Alfonso Jiménez M. [“A.”], 10 de septiembre, 1971.

Loc. cit. *Leg.* Juvenal Valerio # 1183, noviembre de 1935. *Loc. cit.*, Bajo de La

Hondura. *Leg.* Misael Boza, 30 de noviembre, 1967 (en flor.). *Leg.* Fabio Fournier, 1 de

octubre, 1974. *Loc. cit.*, La Palma. Planta con flores muy oscuras [“muy negras”]. *Leg.*

Douglas C. Robinson, 25 de octubre, 1970. *Loc. cit.* *Leg.* Rafael A. Ocampo, 1 de

noviembre, 1971. *Leg.* Leon Glicenstein, 25 de septiembre, 1975. Otra planta

“probablemente de La Palma”. *Leg.* Doris Fernández de Gorini, 26 de octubre, 1976.

Vázquez de Coronado, Las Nubes. *Leg.* Alberto Manuel Brenes # 153, 20 de septiembre, 1932.

[*Sine loco*] Planta comprada por Richard Pohl a un vendedor ambulante, 28 de octubre, 1968.

Pie de ilustración: *Epidendrum wercklei* Schltr. / Setiembre 14, 1963.

In libro: *Neowilliamsia wercklei* (Schltr.) Dressler [*Det.* Dora E. Mora]

Nota: Actualmente se acepta que *Neowilliamsia*, igual que *Epidanthus*, es solo uno de los subgrupos de *Epidendrum*.

51. *Eriopsis wercklei* Schltr.

457 [con tinta], # 446 A, E # 1. !Dora E. Mora

Alajuela; San Carlos. Especie vista también en San Carlos. *s.d.*

Cartago; Turrialba, Peralta, km 56. *Leg.* Charles Lankester. *s.d.*

Hojas coriáceas, color verde mate, los nervios no salientes en el envés. Largo x ancho (cm): 44 x 6; 39 x 5; 40 x 7; 29 x 5,5; 34 x 5,8; 33 x 3,5. Con dos inflorescencias (“dos racimos”): flores 39, 41; hasta el extremo: 34 cm, 36 cm.

Tipo de *E. wercklei* Schltr. “*de Carrillo*” [Carl Wercklé s.n.; Costa Rica; San José, Corillo (sic, Carrillo), 300 m. Holotype at B destroyed - <https://www.tropicos.org/name/23506825>]. *Leg.* Charles Lankester *pro* (“→”) Carl Wercklé.

Esquina superior izquierda: *Eriopsis wercklei* Schltr. / = *E. biloba* Lindl. / Enero 6, 1967.

In libro: *Eriopsis biloba*

Nota: Si el dato de Rodríguez Caballero es correcto, Lankester recolectó el espécimen tipo de *E. wercklei* y lo entregó a C. Wercklé, quien aparece como recolector en la obra de Rudolf Schlechter (*Repertorium Specierum Novarum Regni Vegetabilis*, 16(468/473): 447. 1920).

52. *Erythrodes epiphytica* Dressler

808. Alajuela; Volcán Arenal. *Leg.* Roy Lent, 30 de mayo, 1973.

Erythrodes (sensu stricto), *fide* Leslie Garay, *Bradea* 2(28): 205. 1977.

“*Erythrodes cf. purpurea*” [anotación de Robert L. Dressler]

In libro: *Erythrodes cf. purpurea* Ames

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. Dressler cita esta acuarela en la publicación original de *E. epiphytica*, *Orquídea (Méx.)* 13(1-2), 257. 1993. Más recientemente, algunos autores restringen *Erythrodes s.s.* al Viejo Mundo; así, esta especie debería llamarse *Microchilus epiphyticus* (Dressler) Ormerod, *Lindleyana* 17(4): 216. 2002.

53. *Erythrodes cf. vaginata* (Hook.) Ames

954. No es *Erythrodes querceticola* (Lindl.) Ames, *fide* Robert L. Dressler.

Platythelys cf. vaginata (Hook.) Garay, *Bradea* 2(28): 198. 1977.

Cartago; Turrialba, terrenos del IICA. *Leg.?*, 15 de noviembre, 1977.

In libro: *Platythelys cf. vaginata*

Notas: El original exhibe colores más naturales (menos amarillo) que la reproducción en el libro. Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación Costarricense de Orquideología (ACO) y del Museo Nacional, entre 18 de junio y 31 de julio de 1979.

54. *Eurystyles* sp.

716, E # 1. *Det.* Rafael L. Rodríguez C., 1977.

[*Sine loco*]. *Leg.* Luis Diego Gómez, 27 de noviembre, 1969.

Nota: El original muestra coloración más intensa que la reproducción en el libro.

55. *Fernandezia sanguinea* (Lindl.) Garay & Dunst.

Fernandezia costaricensis (Ames & C. Schweinf.) Garay & Dunst., *sensu* Garay & Dunsterville, *Venez. Orch. Ill.* 5: 124-126. 1972. *Centropetalum costaricense* Ames & C. Schweinf., *Sched. Orchid.* 10: 110. 1930.

Cartago / San José; Cordillera de Talamanca, entre El Empalme y Ojo de Agua [km 50

a km 76, Carretera Interamericana sur, ca. 2400 a 3000 m de altitud]. *Leg.* Leon Glicenstein, 30 de agosto, 1977.

[*Sine loco*] *Leg.* G. Carmiol, 1 de septiembre, 1977. Una flor solitaria, 2 inflorescencias con 2 y una con 3 flores. Estípites más caudículas verificados.

In libro: *Fernandezia costaricensis*

Notas: Esta acuarela no tiene anotado el número (#) de ilustración de Rafael L. Rodríguez C. ni existe un ejemplar testigo en el Herbario de la Universidad de Costa Rica (USJ). No se sabe qué sucedió con las plantas recolectadas por Glicenstein y Carmiol, pero la acuarela preparada a partir de una de esas plantas (aparentemente de Glicenstein) es la primera evidencia de la existencia de esta especie en Costa Rica. Un sinónimo es *Fernandezia tica* Mora-Ret. & García-Castro (*Brenesia* 39-40, 164-165. 1993). Durante décadas se pensó que esta verdadera belleza en miniatura con flores rosadas, que muy pocos botánicos han visto en floración en Costa Rica, era nativa solo en este país, pero habita también en Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, según el Manual de Plantas de Costa Rica (versión digital, 2023). [<http://legacy.tropicos.org/Name/23510509?projectid=66>]

56. *Galeandra beyrichii* Rchb. f.

757. [Sin datos] *Det.* Robert L. Dressler, *s.d.*

57. *Galeottia grandiflora* A. Rich. & Galeotti

Mendoncella grandiflora (A. Rich.) A.D. Hawkes

673, Z # 1. Cartago; Turrialba. *Leg.* Luis Poveda, 1969.

Pie de ilustración: *Zygopetalum grandiflorum* / Abril 28, 1969.

In libro: *Mendoncella grandiflora* (A. Rich. & Galeotti) A.D. Hawkes

Nota: En el reverso de esta acuarela Rodríguez Caballero anotó "*Hábito en file* [carpeta] *de folios*". Con toda probabilidad se refirió a la siguiente acuarela, también numerada 673, Z # 1.

58. *Galeottia grandiflora* A. Rich. & Galeotti

673, Z # 1. *Mendoncella grandiflora* (A. Rich. & Galeotti) A.D. Hawkes

Zygopetalum grandiflorum (A. Rich. & Galeotti) Benth. & Hook. f. ex Hemsl.

Alajuela; San Ramón, Río Barranca. *Leg.* Rómulo Valerio R., 4 de abril, 1973. Planta con 3 flores; fruto en forma de linterna, todavía con todas las piezas florales adheridas.

Cartago; Turrialba. *Leg.* Luis Poveda, 1969. Dibujada el 28 de abril, 1969.

Nota: Esta ilustración, de una planta completa con tres raíces, dos hojas, una inflorescencia con al menos nueve brácteas, dos flores abiertas más un botón floral, no se publicó en el libro (Rodríguez Caballero et al., 1986). Por tanto, es inédita.

59. *Gomphichis adnata* (Ridl.) Schltr.

993. Xerocopia reducida enviada a Leslie Garay, diciembre 1979.

San José; Dota, Santa María. *Leg.* Leon Glicenstein, 13 de noviembre, 1979.

Sépalo dorsal cóncavo, sépalos laterales naviculares, pétalos cóncavos con bordes laterales ciliado-lacerados, labelo abrazando la columna.

In libro: *Gomphichis costaricensis* Schltr.

Nota: El original exhibe colores más naturales que la reproducción en el libro. Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

60. *Gongora armeniaca* (Lindl. & Paxton) Rchb. f.

146, “# 147”, G # 2.

[*Sine loco*] Planta cult. por Rodríguez Caballero (La Paulina, Montes de Oca, San José), dibujada en 1963. En flor. de nuevo 26 de septiembre, 1964. Inflorescencias de 6 y 7 flores; 2 de agosto, 1965. Testigo para dibujo: Rafael Lucas Rodríguez 1003 C (USJ?).

Alajuela; San Ramón. Cult. por Manuel Valerio (“M. V.”), 22 de julio, 1968. San Ramón, La Paz. *Leg.* Rómulo Valerio. Agosto de 1973.

Cartago; Paraíso, Orosi, Cachí. *Leg.* van der Laat, 11 de agosto, 1966. Racimo con 18 flores; fragancia débil. Cachí, Río Reventazón. *Leg.* J.P. Saxe, 7 de agosto, 1978. Flores grandes, de textura carnosa, sépalos verde amarillento a verde aceituna, labelo amarillo verdoso, pálido, enrollado en el ápice, con pocas manchas rojo oscuro.

Cantón Turrialba, La Suiza. Cult. por Rafael L. Rodríguez C. En flor. 14 de octubre, 1968 (“CR-119”). Sépalos muy barreados de rojo oscuro. Dos plantas florecieron el mismo día: 1 de agosto, 1969.

Puntarenas; camino a Quepos. *Leg.* Maximiliano Peralta, 22 de agosto, 1973.

[*Sine loco*]. Rafael A. Ocampo, 15 de agosto, 1973. Dos plantas en floración. En una, flores con aroma débil, pétalos sin puntos, labelo pequeño. En la otra planta, flores muy fragantes, pétalos con puntos y labelo más desarrollado. ¿Se trata de un tetraploide?

Pie de ilustración: *Gongora armeniaca* (Lindl.) Rchb. f. / Julio 26, 1963.

Notas: El original muestra colores más naturales que la reproducción en el libro. Manuel Valerio murió en 1968 (ver el Apéndice 1); así, la fecha dada debe ser la de floración de una planta recolectada por él en años anteriores.

61. *Gongora claviodora* Dressler

180 A, G # 5. Orquideología 7(2): 75-77. 1972.

Los siguientes nombres aparecen tachados bajo el anterior: *Gongora unicolor* Schlechter, *G. quinquenervis* Ruiz & Pav. = *G. maculata* Lindl. *fo. unicolor?*

[*Sine loco*]. En la colección de Hermann Carmiol. Inflorescencia con 7 flores; fragancia fuerte a clavos de olor durante el mediodía. *Nota bene:* Ocho aristas en el pseudobulbo; hipoquilo sin aurículas. Polinizador: *Euglossa viridissima* [Dressler, 1966, 1968 (“1965”)].

Guanacaste; Tilarán. *Leg.* R. Sequeira. Ejemplar en flor.: marzo a 3 de junio, 1966.

[Incluye un dibujo esquemático simple del labelo].

Norte de Liberia. *Leg.* Rafael A. Ocampo. Ejemplar en flor. 7 de agosto, 1973. [Con otro dibujo del labelo, esquemático y simple]

Parte superior de ilustración: *Gongora maculata* Ldl. f. / Nov. 1, 1963.

Nota: El original posee colores más intensos que la reproducción en el libro.

62. *Goniochilus leochilinus* (Rchb. f.) M.W. Chase

785. *Det.* Mark Chase, marzo 1984.

Confer Leochilus cf. *pulchellus* Cogn., Kränzlin: 296 [*pulchellus* aparece tachado – especie diferente]

[*Sine loco*]. Cult. por Charles Lankester, 15 de septiembre, 1972.

[Otras plantas, sin datos de origen]. Vinicio Montero, septiembre 1972. Fabio & Ángela Fournier, 3 de enero, 1974. J. Moya, 2 de septiembre, 1974. G. Carmiol, 17 de diciembre, 1976 (con sépalos libres). G. Carmiol, 18 de abril, 1978 (con sépalos libres).

In libro: *Hybochilus leochilinus* (Rchb. f.) Mansf.

Notas: Para esta especie, el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003) usa el

nombre *Leochilus leochilinus* (Rchb. f.) M.W. Chase & N.H. Williams. En dos de los tres nombres usados para esta especie está involucrado el mismo autor Chase. En casos como este es difícil saber cuál debería ser el nombre más correcto para la especie.

63. *Goodyera erosa* (Ames & C. Schweinf.) Ames, Hubb. & C. Schweinf.

984. *Det.* Robert L. Dressler, *s.d.*

San José; Moravia, subida a La Palma. *Leg.* Leon Glicenstein, 3 de noviembre de 1978.

Notas: El original muestra colores más intensos que la reproducción en el libro. Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

64. *Govenia ciliilabia* Ames & C. Schweinf.

773. San José; Dota(?). *Leg.* Sergio Salas, 16 de junio, 1972.

Nota: El original presenta colores más naturales que la reproducción en el libro.

65. *Habenaria cf. novemfida* Lindl.

704, H [sin #]

Ejemplares en el Herbario Nacional (CR), en 1979:

Alajuela; Palmares, Cima Grande, 1200 m. *Leg.* M. Quirós C. # 1306, 16 de septiembre, 1945. *Det.* Paul C. Standley. "*Hojas más esparcidas que en el dibujo*".

Poás, Carrillos. *Leg.* M. Quirós C. # 559, 23 de agosto, 1936. *Det.* Charles Schweinfurth: "*The H. costaricensis form*".

San Ramón. *Leg.* M. Quirós C. # 970, 21 de noviembre, 1941. *Det.* Charles Schweinfurth.

San Ramón, Colinas de San Pedro, 1050 m. *Leg.* Alberto Manuel Brenes # 1522, 2 de septiembre, 1926. *Det.* Oakes Ames. Planta de 53 cm de alto, hojas hasta 14 x 3 cm.

Especimen visto por Rodríguez Caballero:

San José; Desamparados, distritos San Miguel y San Rafael, Río Jorco, a 15 m de la orilla del río, en potrero. *Leg.* Armando Castro, 28 de septiembre, 1969.

Notas: Colores más naturales en la acuarela original que en el libro. El Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003, versión digital, marzo 2023) indica que *H. novemfida* es un nombre mal aplicado en *Flora of Costa Rica* (Ames, 1937) para *H. cryptophila* Barb. Rodr. (sinónimo *H. costaricensis* Schltr.). Este es un género de taxonomía difícil; por eso dejo a los especialistas la tarea de comprobar si el nombre correcto de la especie ilustrada es *H. cryptophila*.

66. *Homalopetalum pumilio* (Rchb. f.) Schltr.

908. ¿*Homalopetalum costaricense* Schltr.? Muy diferente a *H. pumilio* de México, *fide* Mark Chase, marzo de 1984.

Alajuela; San Ramón, Volio. *Leg.* Anaida Jiménez J., 4 de noviembre, 1975.

Polinios dibujados de una flor recolectada al sur de San Ramón por Leon Glicenstein en julio de 1979. Puntas laterales del nectario basal más agudas.

67. *Houlletia tigrina* Linden ex Lindl. & Paxton

828. Alajuela; San Ramón, Cataratas. *Leg.* E. Valerio Ch., 1 de septiembre, 1973.

San Ramón, La Palma. *Leg.* Maximiliano Peralta, 26 de septiembre, 1973.

In libro: *Houlletia lansbergii* Lindl. & Reich. f. [sic]

Nota: El nombre *H. lansbergii* Linden & Rchb. f. es un sinónimo de *H. tigrina*.

68. *Huntleya burtii* (Endrés & Rchb. f.) Pfitzer

726, H # 2. "Comparar con # 338, H # 1".

Planta cult. por Charles Lankester, 18 de marzo, 1970.

Nota: Se menciona un espécimen testigo de esta acuarela en USJ ("Testigo en UCR"), pero sin anotar el número de Rodríguez Caballero.

69. *Ionopsis utricularioides* (Sw.) Lindl.

937. [Sin datos]. 22 de febrero, 1977.

Otra planta en flor.: [*Sine loco*] G. Carmiol, 22 de marzo, 1977.

70. *Isochilus linearis* (Jacq.) R. Br.

246 [con # 235 tachado]. *Confer* Dunsterville & Garay 1: 178-179.

[Sin datos]. Planta dibujada en septiembre de 1964. Floreció de nuevo, 20 de enero, 1965.

Pie de ilustración: *Isochilus linearis* (Jacq.) R. Br. / Set. 5, 1964.

71. *Jacquiella teretifolia* (Sw.) Britton & P. Wilson

567. *Det.* Robert L. Dressler, *s.d.*

Non in Flora of Panama.

[*Sine loco*]. *Leg.* S. Jiménez. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1181 (USJ).

Pie de ilustración: *Jacquiella teretifolia* / Octubre 10, 1967.

Nota: Imagen muy amarilla en el libro; colores naturales en el original.

72. *Kefersteinia lactea* (Rchb. f.) Schltr.

429 B. "*Kefersteinia alba* Schltr. synonyma", *cf.* Fowlie 1966: 81.

Cartago; Tapantí. *Leg.* E. Valerio & E. Valerio [sic], 23 de junio, 1973.

San José; Pérez Zeledón, Chimirol (Río Chirripó). *Leg.* Hernán Arguedas S., 21 de octubre, 1974 (USJ). Pérez Zeledón, Cerro Grifo, carretera a Dominical. *Leg.* Anaida Jiménez J., 28 de julio, 1976 (USJ). Hojas de 22 cm de largo y 1,6 cm de ancho.

[*Sine loco*] Planta comprada por Gustavo Carmiol, 22 de julio, 1977 (USJ). "*Márgenes laterales del callo [del labelo] más levantados*" [se incluye un dibujo esquemático].

Nota: Aunque se indica que *K. alba* es un nombre sinónimo, en realidad es el nombre de otra especie diferente.

73. *Lacaena spectabilis* (Klotzsch) Rchb. f.

889. [*Sine loco*] *Leg.* y cult. Arq. Manuel Trejos, 1 de mayo, 1975. "*Con hojas al florecer el año pasado. Paráfisis unicelulares hialinas alternan con placentas digitadas en el ovario. Olor azucarado-acre*".

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición en el Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1979.

74. *Laelia rubescens* Lindl.

71 A, L # 2, L # 5 A.

[*Sine loco*]. Colección de Hermann Carmiol. Floreció en La Paulina, Montes de Oca, 1 de febrero, 1964. En el mismo año, flores más pálidas en varios sitios. En flor. en La

Paulina, enero de 1965. Labelo más agudo.

Guanacaste; Bagaces. *Leg.* Guillermo Mata U. *s.n.*, enero de 1965. “*En abundancia en flor, de lila intenso. Creciendo a pleno sol*”.

¿Guanacaste?, camino a la Península de Santa Elena [“*camino de Sta. Elena, Pns.*”]. *Leg.* Rafael Lucas Rodríguez, 9 de febrero, 1966. A pleno sol; flores de gran tamaño, color lila a rosado intenso.

Honduras. Planta cultivada en La Paulina, Montes de Oca. En flor. enero de 1968.

Pie de ilustración: *Laelia rubescens* / Febrero 8, 1963.

Notas: Flores más claras en el original, más bien rosadas. Se indica que se preparó un dibujo el 3 de junio de 1969 (con símbolos asiáticos), aparentemente para la Expo 70 de Osaka, Japón.

75. *Leochilus scriptus* (Scheidw.) Rchb. f.

840. !Mark W. Chase, 1984.

Cartago; Turrialba, terrenos del CATIE y alrededores. *Leg.* Leon Glicenstein, 16 de noviembre, 1975.

San José; Mora, Piedras Negras. *Leg.* Vinicio Montero, 17 de noviembre, 1973.

76. *Lepanthes mystax* Luer & R. Escobar

608, L # 8, L # 26

Cartago; Paraíso, Cordillera de Talamanca, Carretera Interamericana sur, km 96, Villa Mills, [cerca del restaurante] La Georgina, 3100 m. *Leg.* Henry Hespenheide, *s.d.* Pedicelos congestionados; bráctea floral con células pilopapilosas en el envés.

Loc. cit. *Leg.* Carlos E. Valerio, 4 de agosto, 1969. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1210 (USJ?).

San José; Dota, Cordillera de Talamanca, Carretera Interamericana sur, km 67, *ca.* 2530 m (“8300 pies”). *Leg.* Henry Hespenheide, *s.d.*

Pie de ilustración: *Lepanthes* / Marzo 29, 1967.

77. *Lockhartia amoena* Endrés & Rchb. f.

635 B. Puntarenas; Coto Brus, San Vito. *Leg.* Mildred E. Mathias (OTS), 1967. Cult. en La Paulina, Montes de Oca, San José; en flor. 17 de septiembre, 1972.

Nota: Al reverso se indica: var. *triangulabia* (Ames & C. Schweinf.) C. Schweinf. & P.H. Allen.

78. *Lycaste macrophylla* (Poepp. & Endl.) Lindl.

790. Puntarenas; Coto Brus, San Vito. *Leg.* Robert Wilson; cult. Rafael Lucas Rodríguez, 7 de octubre, 1972.

Notas: Al reverso de la acuarela se indica “var. *puntarenasensis* Fowlie”; correcto debe ser subsp. *puntarenasensis* Fowlie. En el libro se reprodujo otra acuarela de la misma especie, pero menos atractiva que la # 790; esta es, por tanto, inédita.

Sin embargo, vale aclarar que la acuarela publicada en 1986 también se publicó en el libro de 2018 y en este leemos lo anotado en el reverso: *Lycaste macrophylla* var. *xanthocheila* Fowlie, # 809. [Puntarenas; cantón Coto Brus] “*San Vito de Java: R. Wilson col., cult. R* [sic, Rafael L. Rodríguez C.], *La Paulina*” [Montes de Oca, San José], 6 de junio, 1973. Esta entidad también se publicó formalmente como subsp. *xanthocheila*.

79. *Macroclinium ramonense* (Schltr.) Dodson

774. Xerocopia enviada a Eric Hágsater [Méjico], febrero de 1976.

[Sin datos]. En flor. 4 de julio, 1972.

Otra planta: [*Sine loco*]. Comprada junto al Correo, San José, 25 de agosto, 1973.

Limón; Siquirres. Leg. Daniel Pizarro (“Dr. D. Pizarro”), agosto de 1978.

In libro: *Notylia ramonensis* Schltr.

Notas: Es probable que la localidad de Siquirres (cantón con altitudes inferiores a 200 m) sea un error geográfico o de identificación, porque *M. ramonense* habita entre 950 y 1800 m según el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003 - versión digital actualizada, 2023). La planta de Pizarro pudo haber sido *Macroclinium cordesii* (L.O. Williams) Dodson, que habita entre 0 y 650 m en la vertiente atlántica del país.

[<https://siquirres.go.cr/nuestro-canton-de-siquirres/>; <http://legacy.tropicos.org/Name/40011392?projectid=66>]

80. *Malaxis wercklei* (Schltr.) Ames

401 B. *Malaxis parthonii* C. Morren. Det. Robert L. Dressler, s.d.

[*Sine loco*] Leg. Hernán Arguedas Soto. En flor. 22 de julio, 1978.

Heredia; Río La Hoja. Leg.? En flor. mayo de 1966 y junio de 1967. “Polinizada por zancudos”.

In libro: *Malaxis parthonii*

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. Aparentemente, la planta dibujada fue la de 1978. En el reverso se tachó lo siguiente: var. *denticulata* (Rchb. f.) Ames, F.T. Hubb. & C. Schweinf. La identificación de la especie ilustrada (*M. wercklei*) es de Isler Chinchilla Alvarado (JBL, USJ, comun. pers., mar. 2023), quien presentó su Tesis de Maestría en Biología sobre este género (UCR, 2019).

81. *Masdevallia rafaeliana* Luer

505 B. *Confer* Dunsterville & Garay III: 251. “*Affinis* pero diferente a *Pleurothallis endotrachys* ut descr.”. Foldats II: 265. *Sectio Polystictae*.

San José; cantón Dota, El Empalme, Cordillera de Talamanca, ca. 2300 m. Leg. Leon Glicenstein, 3 de enero, 1978. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez [no indicó # ni anotó el herbario de “UCR” (USJ)].

Notas: En 1979 Carl Luer describió esta curiosa especie de *Masdevallia*, que dedicó a Rafael L. Rodríguez C. Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

82. *Maxillaria rodrigueziana* J.T. Atwood & Mora-Ret.

137 B. *Maxillaria arachnitiflora* Ames & Schweinf. Det. Calaway H. Dodson y Charles H. Lankester. “Diferente a descripción en *Flora of Panama*”.

Maxillaria speciosa Rchb. f. Det. Robert L. Dressler.

[*Sine loco*]. Leg. Clarence Klaus Horich, 30 de junio, 1974. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez 1003 A (USJ).

Hoja mayor, apical: 52 cm x 9,5 cm (1963), 47 cm x 7,5 cm (1964, C.H. Lankester), 58 cm x 9 cm (1974). Sépalos y pétalos muy fibrosos. En la base de la antera (clinandrio) una quilla afilada separa las dos unidades: dos polinios a cada lado. Fragancia como en *Polianthes tuberosa* L. (Agavaceae) a las 12, 18 y 20 horas; 1963 y 1964.

Ejemplares vistos: Planta cultivada por Rafael L. Rodríguez C., 25 de junio, 1963.

Charles H. Lankester, 23 de junio, 1964.

Cartago; Turrialba, Atirro. *Leg.* Rafael A. Ocampo, 7 de agosto, 1973. Paraíso, Orosi, Río Macho. *Leg.* J. R. Collart, 7 de julio, 1975.

[*Sine loco*]. *Leg.* Vinicio Montero, 14 de julio, 1975.

[*Sine loco*]. *Leg.* Clarence Klaus Horich, cult. por Rafael L. Rodríguez C., 30 de junio, 1974.

In libro: *Maxillaria* cf. *speciosa*

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología y de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre 3 y 18 de agosto de 1978. Al principio, esta especie de Costa Rica y Panamá se confundió con otras dos especies de *Maxillaria*. En 1989 fue descrita como especie nueva, dedicada a la memoria de Rodríguez Caballero.

83. *Mesospinidium warscewiczii* Rchb. f.

910. *Det.* Dora E. Mora, *s.d.*

Mesospinidium leochilinum (Rchb. f.) Schltr. [nombre tachado, sinónimo de *Goniochilus leochilinus* (Rchb. f.) M.W. Chase]

[*Sine loco*]. Hernán Arguedas S., 27 de noviembre, 1975.

[*Sine loco*]. Fabio y Ángela Fournier. *s.d.*

[*Sine loco*]. *Leg.* Gustavo Carmiol, 27 de octubre, 1976.

84. *Miltoniopsis warszewiczii* (Rchb. f.) Garay & Dunst.

13 B. *Ex Venez.* *Orch.* Ill. 6: 278.

Odontoglossum warscewiczii Rchb. f., *Bot. Zeit.* 10: 692. 1852.

Odontoglossum warscewiczianum Rchb. f. *ex* Hemsl., *Biol. C.-Amer., Bot.* 3: 277. 1883.

Miltonia endresii Nichols, *Ill. Dict. Gard.* 2: 368. 1886.

Miltonia superba Schltr., *Fedde Rep.* 3: 249. 1907.

[Sin datos]. 14 de septiembre, 1962 – 16 de octubre, 1973. Con fruto el 3 de abril de 1976; hileras de pelos en líneas alternas con placentas (con dibujo esquemático).

En flor. 20 de octubre, 1963, 10 de enero, 1965, agosto de 1966, 4 de diciembre, 1974, y noviembre de 1979: “*Fragancia dulce, débil*”.

Otra planta: [*Sine loco*] Gustavo Carmiol. En flor. 21 de febrero, 1977.

Notas: El original muestra colores más naturales que la reproducción en el libro. Aparentemente, la mayoría de los datos corresponden a una sola planta cultivada, observada a lo largo de muchos años.

85. *Mormodes colossa* Rchb. f.

976. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

[*Sine loco*]. *Leg.* Douglas C. Robinson, 6 de febrero, 1976.

In libro: *Mormodes colossus* [sic]

Notas: El original exhibe colores más naturales que la reproducción en el libro. Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. Para esta especie también se ha usado el nombre *Mormodes powellii* Schltr., que en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003) no se cita ni como sinónimo.

86. *Myoxanthus octomerioides* (Lindl.) Luer

842. !Carl Luer, *s.d.*

[*Sine loco*] Leg. Fabio Fournier J., 6 de diciembre, 1973.

Otra planta: Cartago; cantón Cartago, Dulce Nombre, Jardín Botánico Lankester, 15 de noviembre, 1978.

Notas: En el reverso de esta acuarela se incluye como sinónimo *Pleurothallis octomeriae* Schltr.; sin embargo, este nombre es el basónimo de otra especie: *Myoxanthus octomeriae* (Schltr.) Luer, *Selbyana* 7(1): 47. 1982. El nombre *M. octomerioides* no aparece en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003) y aparentemente esta especie no se ha hallado en este país; por tanto, queda pendiente la identificación correcta de la especie ilustrada.

87. *Myrmecophila tibicinis* (Bateman) Rolfe

107 B, L # 8. Puntarenas; “*Región de Esparta. R. Smith, ___ & ___*” [sic]. Se incluyen dibujos del sépalo dorsal, un sépalo lateral y un pétalo.

Pie de ilustración: *Schomburgkia tibicinis* Bateman f. β / *Laelia tibicinis* (Bateman) L.O. Williams / “Guarión amarillo” / Abril 11, 1968.

In libro: *Schomburgkia tibicinis* (Bateman) Bateman ex Lindl.

88. *Nidema boothii* (Lindl.) Schltr.

166 “*Determinatio sensu Flora of Panama*”.

Nidema boothii? Det. Robert L. Dressler, *s.d.*

En el Herbario Nacional de Costa Rica (CR):

Alajuela; San Ramón, La Palma. Leg. Alberto Manuel Brenes # 225, 25 de septiembre, 1933. “*Fragancia débil y penetrante a miel*”. Nótese que los polinios son desiguales. San Ramón, San Pedro, 1050 m. Leg. Alberto Manuel Brenes # 158, noviembre, 1921. *Loc. cit.*, 850 m. Leg. Alberto Manuel Brenes # 613, 26 de octubre, 1923. *Loc. cit.* Leg. Alberto Manuel Brenes # 1554, 15 de noviembre, 1926.

San Carlos, La Marina. Leg. Arthur Weston; en flor. 27 de febrero, 1967. Labelo amarillo.

Heredia; Sarapiquí. Leg. Christopher Vaughan, 5 de diciembre, 1969.

Limón; Guácimo. Leg. Vinicio Montero, julio de 1972.

Pie de ilustración: *Nidema boothii* = *Epidendrum boothii* (Lindl.) L.O. Wms. / Set. 19, 1963.

Notas: Esta acuarela no se preparó con base en ninguno de los especímenes de herbario y ninguna de las plantas citadas; probablemente fue una planta cultivada por Rodríguez Caballero en su casa de La Paulina, Montes de Oca, San José.

89. *Oerstedella wallisii* (Rchb. f.) Hágsater

477, *Epidendrum* # 58, “*Oerstedella* #...” [sic]

Sectio Oerstedella Schltr. XIX: 124.

Oerstedella pseudowallisii (Schltr.) Hágsater. Det. Dora E. Mora, *s.d.*

= *Oerstedella wallisii*. Det. Robert L. Dressler, 1984.

Alajuela; San Carlos, San Rafael de La Marina. Leg. Rafael A. Ocampo. 2 de abril, 1972 (USJ). Se incluyen tres dibujos esquemáticos de sépalo dorsal, sépalo lateral y pétalo.

Heredia; Sarapiquí. Planta comprada por Charles Lankester, 4 de mayo, 1959 (CR-

36682). De nuevo en floración: mayo a junio de 1967. Laguna entre Cariblanco y Sarapiquí. *Leg.* Douglas C. Robinson, 24 de mayo, 1970, y 28 de marzo, 1971. Sarapiquí. *Leg.* Leon Glicenstein, 13 de agosto, 1979.

Sarapiquí, San Miguel. *Leg.* Arthur Weston, *s.d.* *Det.* Charles Lankester. Sépalos laterales quillados; sépalos, pétalos y columna carnosos, rígidos. Labelo rígido, menos carnoso. “Ejemplar testigo en USJ” [pero no se cita].

Se incluyen dos dibujos con lápiz de corte transversal de ovario.

Pie de ilustración: *Epidendrum pseudo-wallisii* Schlechter / Marzo 1, 1967

Nota: Aunque el nombre genérico *Oerstedella* se usa en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003), se acepta ampliamente solo como un subgrupo de *Epidendrum*. Así, el nombre más correcto para esta especie es *Epidendrum wallisii* Rehb. f.

90. *Oncidium cf. ascendens* Lindl.

72 B. *Confer* # 936.

[*Sine loco*] Dr. Daniel Pizarro: VII Exposición Nacional de Orquídeas, 19 a 22 de marzo, 1977.

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. Esta especie pertenece a un grupo de *lluvias de oro* con hojas cilíndricas (“colas de rata”), que algunos autores incluyen en *Cohniella* [*C. ascendens* (Lindl.) Christenson] o en *Trichocentrum* [*T. ascendens* (Lindl.) M.W. Chase & N.H. Williams].

91. *Oncidium cheirophorum* Rehb. f.

24 B. [*Sine loco*] Gustavo Carmiol, obsequio de Manuel Trejos, 30 de marzo, 1977. Otra planta: Comprada en Cartago por Leon Glicenstein, en flor. 13 de noviembre, 1978.

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología (AEB) y de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre 3 y 18 de agosto de 1978, así como en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

92. *Ornithocephalus bicornis* Lindl.

721, O # 3. Panamá; “*Navy Reservation, Canal Zone*”. *Leg.* Robert L. Dressler, 29 de enero, 1970. Testigo de dibujo: Rafael L. Rodríguez 1238 (USJ).

Nota: Aunque la acuarela se basó en una planta de la Zona del Canal de Panamá, se trata de un género y una especie que habitan naturalmente en Costa Rica.

93. *Osmoglossum convallarioides* Schltr.

206 B. *Odontoglossum (Osmoglossum) convallarioides*

[*Sine loco*] *Leg.* y cult. Carol Haugen, 10 de abril, 1975. Polinario dibujado el 22 de abril, 1975.

Alajuela; Poasito. *Leg.* Hugo A. Zúñiga. En flor. 17 de marzo, 1980.

San José; Escazú, Cerro San Miguel, < 2000 m. *Leg.* Carol Todzia, 14 de febrero, 1978 (CR). Se incluye un dibujo en colores del labelo y uno con lápiz de la columna.

Otra planta: [Sin datos] En flor. 12 de diciembre, 1963, 8 de marzo, 1964, 23 de enero, 1965, 8 de abril, 1965, 23 de enero, 1966, 4 de marzo, 1966, y 9 de marzo, 1967.

Una planta más: [*Sine loco*] Dora E. Mora, en flor. 17 de diciembre, 1974.

Nota: Colores más naturales en la acuarela original que en la reproducción del libro.

- 94.** *Otoglossum chiriquense* (Rchb. f.) Garay & Dunst.
 # 133 B. *Odontoglossum chiriquense* Rchb. f.
 San José; Moravia, Bajo de la Hondura [Parque Nacional Braulio Carrillo], “según [un] vendedor callejero”. En flor. 13 de junio, 1963, 13 de junio, 1975. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1470 (USJ).
Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología (AEB) y de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre 3 y 18 de agosto de 1978, así como en el Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1979.
- 95.** *Pachyphyllum* cf. *costaricense* (Ames & C. Schweinf.) L.O. Williams
 # 931. *Pachyphyllum* sp. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.
 San José; Dota, El Empalme, Cordillera de Talamanca. *Leg.* Anaida Jiménez J., 10 de agosto, 1976. “Notable abundancia de haces de ráfides en el ovario. Haces vasculares muy reducidos”.
In libro: *Pachyphyllum* cf. *costaricensis* (A. y S.) L. Wms. [sic]
Notas: Colores más naturales en la acuarela original que en la reproducción del libro. Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.
- 96.** *Pelexia funckiana* (A. Rich. & Galeotti) Schltr.
 # 924. *Det.* Robert L. Dressler, *s.d.*
Spiranthes funckiana A. Rich & Galeotti cf. var. *olivacea* (Rolfe) Ames & Correll. *Flora of Guatemala* I. 112. [Hamer, 1974, Orquídeas de El Salvador] “OS. II: 308”.
Pelexia funckiana (A. Rich & Galeotti) Schltr., *Botanische Jahrbücher für Systematik, Pflanzengeschichte und Pflanzengeographie* 45: 390. 1911.
 Cartago; Turrialba, Cataratas de El Zapote, 9 de mayo, 1976. *Leg.* Jorge Gómez Laurito # 1545 (USJ).
Notas: Aquí se corrige la obra en que se publicó el nombre *P. funckiana*, que en la acuarela aparece erróneamente como “*F. Rep. 15: 197. 1918*” [*Feddes Repertorium...*]. En el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003 – versión digital, mar. 2023) existe confusión en el uso del nombre *P. funckiana*; por eso la identificación correcta de la especie ilustrada queda pendiente.
- 97.** *Peristeria elata* Hook.
 # 558, P # 1. San José; Hogar de Rehabilitación Santa Ana. Cult. por la Hermana Carmen. Inflorescencia de 130 cm de largo; sépalos laterales unidos 5,5 mm en la base; aroma fuerte como a mentol más vainilla más citronela.
 Concuere con la Fig. 168 de Dorothy Allen en *Flora of Panama*, pero difiere de “*Taf. 30* [lámina 30] en *Linsenmaier*”.
Esquina inferior derecha de ilustración: *Peristeria elata* Hook. / “Espíritu Santo” / Setiembre 9, 1967.
Nota: La siguiente acuarela tiene el mismo número 558; por tanto, ambas acuarelas se basaron en una sola planta.

98. *Peristeria elata* Hook.

558, P # 2

[Sin más datos anotados]

Notas: Ilustración de un pseudobulbo con la parte basal del pedúnculo de la inflorescencia, más detalles de las piezas florales. Esta ilustración no se publicó en el libro (Rodríguez Caballero et al., 1986); por tanto, es **inédita**.

99. *Pescatoria cerina* (Lindl. & Paxton) Rchb. f.

418, P # 1, Ver # 418 B

Alajuela; San Ramón, La Palma. *Leg.* Roy Lent, 9 de septiembre, 1969. Un pétalo dibujado.

Cartago; Tapantí (?), comprada junto al Correo en San José (“*diz que Tapantí*”). *s.d.*

Hojas acuminadas (dibujo esquemático), de 75 x 2,5 cm, 52 x 4,0 cm y 55 x 3,0 cm. “*Ojo: Ejemplar no permite ver si sépalos later. son connatos*”. Labelo 30 mm x 28 mm (extendido).

[*Sine loco*] Planta de van der Laat [sic] en flor., mayo de 1967.

[*Sine loco*] Planta comprada junto al Correo en San José, 15 de septiembre, 1967.

[*Sine loco*] Planta de Charles Lankester, con dos flores al mismo tiempo, 21 de junio, 1968.

Pie de ilustración: *Pescatorea cerina* (Lindl.) Rchb. f. / Junio 25, 1966.

In libro: *Pescatorea* [sic] *cerina*

Notas: El original muestra colores más naturales que la reproducción en el libro. La planta dibujada parece ser la de Cartago.

100. *Phragmipedium longifolium* (Warsz. & Rchb. f.) Rolfe

[*Sine numero*]. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

Phragmipedium cf. *hincksianum* (Rchb. f.) Garay? Es diferente por una hendidura angosta entre los lados del labelo (con dibujo esquemático).

[Sin datos] *Cult.* por Dorothy Lankester, 27 de octubre, 1979.

Hojas: 40 x 2 cm, 38 x 1,9 cm; escapo: 3,0 a 3,5 mm [sic], “*flor a 35 cm*” [de la base de la planta], labelo con uña cuneada corta debajo de la columna, ovario 2,4 mm de diámetro.

Notas: El original muestra color verde más natural que la reproducción en el libro. Actualmente el nombre *Ph. hincksianum* se considera sinónimo de *Ph. longifolium*.

101. *Platystele microtatantha* (Schltr.) Garay

933. *Confer* # 228, cf. *Platystele minimiflora* Schltr. XIX: 288 [Es otra especie diferente]

Cartago; Tapantí? *Leg.* Leon Glicenstein, 11 de noviembre, 1976.

[Cartago, cantón El Guarco, Cordillera de Talamanca], Palmital. *Leg.* Leon Glicenstein, 19 de junio, 1977.

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en el Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1979. *Platystele minimiflora* (Schltr.) Garay es el nombre de otra especie diferente. Para la planta de 1977 se indica solo “Palmital”; en Costa Rica existen varias localidades con ese nombre, pero se deduce que fue recolectada en El Guarco, porque esta especie habita entre 1500 y 2200 m de altitud en las cordilleras. Los demás sitios llamados Palmital están en zonas mucho más bajas.

[<http://legacy.tropicos.org/Name/23515680?projectid=66>]

102. *Pleurothallis convallaria* Schltr.

867. *Confer Pleurothallis convallaria* Schltr. XIX: 184. “No dice nada de lana [la pubescencia blanca] de los sépalos: ‘glabros’”.

Alajuela; San Ramón, La Balsa. *Leg.* Fabio y Angela Fournier, 21 de julio, 1974. Determinación confirmada con un isotipo y con Alberto Manuel Brenes 2246 (ambos en CR). Un topotipo determinado por Rudolf Schlechter.

Se incluye un dibujo con lápiz de “*vista dorsal*” del labelo, *pro parte*.

Loc. cit. *Leg.* Hernán Arguedas Soto, 30 de junio, 1975.

Loc. cit., Cataratas. *Leg.* Fabio y Ángela Fournier, 10 de julio, 1975.

Notas: Según datos de filogenia molecular, esta especie pertenece a un subgrupo de *Pleurothallis* que debe ubicarse en el género *Stelis*. Siguiendo este concepto, el nombre de esta especie sería *Stelis convallaria* (Schltr.) Pridgeon & M.W. Chase.

103. *Pleurothallis sanchoi* Ames

900. “*descr. orig. in Lepanthium Libro*” [*Descriptio originalis in Lepanthium Libro*: Descripción original en el libro de los *Lepanthes*].

San José; Acosta, “*Caragral, Jorco*”. *Leg.* Hernán Arguedas S., 20 de agosto, 1975.

Notas: Rodríguez Caballero se refiere aquí a un cuaderno que tenía con fotocopias de descripciones, cuadros e ilustraciones, sobre todo de especies de *Lepanthes*, que actualmente se halla en la biblioteca del Jardín Botánico Lankester. En ese cuaderno es evidente que él estaba haciendo un estudio detallado de *Lepanthes* en Costa Rica; sin embargo, no tuvo tiempo para publicarlo.

104. *Polycycnis grandiflora* G. Gerlach & Pupulin

733, P # 1.

Heredia; Río Sarapiquí, cerca del Río Ángel. *Leg.* Roy Lent, 29 de julio, 1970. “*Olor débil, sugiere citronela*”.

Notar: Pecíolo de 5 cm; sépalo dorsal fuertemente conduplicado, cóncavo; sépalos laterales bien cóncavos; pétalos barreados en toda su longitud; base del labelo [incluye dibujo con lápiz]; callo ancho, hirsuto, apenas llega al borde delantero de los lóbulos laterales; lóbulos laterales ovados; lóbulo medio del labelo muy manchado de morado, hirsuto en 2/3 de su longitud; polinario de 7,8 mm; antera amarillenta, saliente hacia atrás [con dibujo esquemático].

In libro: *Polycycnis barbata* (Lindl.) Rchb. f.

105. *Polystachya caracasana* Rchb. f.

710, P # 3. *Polystachya foliosa* (Hook.) Rchb. f. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

Polystachya cerea Lindl. = *P. foliosa*.

Cartago; Tucurrique. *Leg.* Salvador Jiménez C., 12 de octubre, 1969. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1222 (USJ?). “*Todas las partes florales y los frutos contienen mucílago viscoso que hace hilos al cortarlo*”.

In libro: *Polystachya foliosa*

106. *Ponthieva brenesii* Schltr.

[*Sine numero*] Schlechter, Feddes Reper. Beih. 19: 165. 1923.

San José; Dota, Santa María. *Leg.* Leon Glicenstein, 5 de noviembre, 1979. *Det.* Robert

L. Dressler.

Dota, “leg. in loco Jardín de Dota dicto” [recolectada en el lugar llamado Jardín de Dota], Jorge Moya M. (USJ?), noviembre de 1979. Polinios 1,9 - 2,0 mm.

107. *Prescottia stachyodes* (Sw.) Lindl.

428 B. *Confer* Dunsterville & Garay 1: 336-367. “ok Foldats” (1969).

“Ojo: Revisar columna y antera”.

Alajuela; Upala. *Leg.* Rafael Campos Ramírez, noviembre de 1975. Hoja: 23 x 12 cm, más 15 cm el pecíolo, “*marcado hasta abajo*” [con dibujo esquemático].

Cartago; Turrialba. *Leg.* Jorge Gómez Laurito, febrero de 1977. Con frutos inmaduros.

San José; Dota, El Empalme, en ladera pedregosa. *Leg.* Rafael Lucas Rodríguez & Gilbert Daniels, 26 de agosto, 1966, y 26 de enero, 1974. *Loc. cit. Leg.* Leon Glicenstein, 19 de junio, 1978.

Notas: En ambos libros (Rodríguez Caballero, 1986, 2018) se publicó la misma acuarela de esta especie, pero con algunas diferencias; por ej. la de 1986 tiene escalas con líneas marcadas en mm y cm, mientras la de 2018 es una versión anterior con escalas como “x5, x10, x20”. Además, la de 2018 tiene nombre de especie y fecha en el anverso, que la versión de 1986 no tiene: “*Prescottia stachyodes* (Sw.) Lindl. / Agosto 27, 1966”. En el reverso de la acuarela de 2018: “P # 1” [San José, Dota] “*El Empalme, Harold ... [sic] / G. Daniels / R [sic, R. L. Rodríguez C.]. Agosto 26, 1966. En ladera pedregosa. Polinios pulverulentos, amarillos... Ver # 428 B. Detalles pendientes. Enero 27, 1974*”. Como puede verse, la primera versión de la acuarela (publicada en 2018) se preparó un día después de la recolecta en el campo en 1966 y la segunda versión (publicada en 1986) se preparó un día después de la fecha de floración de 1974.

108. *Pseudocentrum hoffmannii* (Rchb. f.) Rchb. f.

904. Xerocopia reducida enviada a Leslie Garay, diciembre de 1979.

Cartago, cantón El Guarco, Cordillera de Talamanca, Reserva Tres de Junio, Carretera Interamericana sur, km 68, ca. 2500 m. *Leg.* Jorge Gómez Laurito, 22 de septiembre, 1975.

Notas: El original exhibe colores más naturales que la reproducción en el libro (más pálida). Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

109. *Psychopsis krameriana* (Rchb. f.) H.G. Jones

207, 0 # 9.

[Sin datos] *Leg.* [“Col.”] Rodrigo Zeledón, s.d. Ápice de la hoja dibujado; primera flor a fines de febrero. Planta en floración continua entre diciembre de 1964 y julio de 1965.

Pie de ilustración: *Oncidium kramerianum* Rchb. f. / Abril 7, 1964.

Notas: En el libro (pág. 292 con el texto del género) la especie se indica como “*Psychopsis kramerianum* (Reichb. f.) Rafinesque” [sic]. El género *Psychopsis* es femenino; por tanto, el epíteto debe ser *krameriana*. El autor Rafinesque es un error.

110. *Psygmorhis pusilla* (L.) Dodson & Dressler

245 B. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

[*Sine loco*] Planta de Hernán Arguedas S., 13 de octubre, 1975. Flores de 30 mm de largo y 23 mm de ancho.

Notas: Con base en filogenia molecular algunos autores (ej. Williams *et al.* 2001) clasifican las especies de *Psylmorchis* Dodson & Dressler en *Erycina* Lindl.; así, otro nombre de esta especie sería *Erycina pusilla* (L.) N.H. Williams & M.W. Chase.

111. *Pterichis habenarioides* (F. Lehm. & Kraenzl.) Schltr.

337 B. Xerocopia reducida enviada a Leslie Garay, diciembre de 1979.

[*Sine loco*] Leg. Leon Glicenstein, 18 de agosto, 1979.

In libro: *Pterichis costaricensis* Schltr. [sic]

Nota: El nombre *Pterichis costaricensis* Ames & C. Schweinf. es un sinónimo.

112. *Restrepia lankesteri* Ames & C. Schweinf.

985. Cartago; El Guarco, La Estrella. Leg. Leon Glicenstein, 8 de noviembre, 1978.

“*Check bracteole*” (con dibujo esquemático).

Al principio determinada como *Restrepia subserrata* Schltr. y *Restrepia angustilabia* Schltr.

In libro: *Restrepia subserrata*

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en el Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1979; también en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. Carlyle Luer cita esta acuarela como *R. lankesteri* en “*Systematics of Restrepia*” (*Icones Pleurothallidarum* XIII, 90, 1996). Sin embargo, para algunos autores *R. lankesteri* es solo un sinónimo de *R. trichoglossa* F. Lehm. ex Sander

[<https://www.tropicos.org/name/23515750>]

113. *Restrepiella ophiocephala* (Lindl.) Garay & Dunst.

761. Det. Dora E. Mora, *s.d.*

Planta cult. por Charles Lankester. En flor. 19 de enero – 8 de febrero, 1972.

Notas: Primero fue determinada como *Pleurothallis*. De hecho, el basónimo es *Pleurothallis ophiocephala* Lindl.

114. *Restrepiopsis ujarensis* (Rchb. f.) Luer

960. Det. Robert L. Dressler, *s.d.*

Restrepiella cf. *ujarensis* (Rchb. f.) Garay & Dunst.

“cf. *R. Leonis* RLRC”.

[*Sine loco*] Leg. Leon Glicenstein, 15 de marzo, 1978.

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. La cita textual entre comillas revela que Rafael Lucas Rodríguez estaba considerando una nueva especie con el nombre *Restrepiella leonis* Lucas Rodr., que probablemente habría dedicado a Leon Glicenstein, pero se trata solo de un *nomen ineditum* (nombre inédito). Algunos autores transfieren las especies de *Restrepiopsis* a *Pleurothallopsis*; bajo este concepto, la especie de esta acuarela debería llamarse *Pleurothallopsis ujarensis* (Rchb. f.) Pridgeon & M.W. Chase. El epíteto se refiere a la localidad costarricense llamada Ujarrás, pero el basónimo se publicó con una sola erre (*Restrepia ujarensis* Rchb. f.). [<https://www.tropicos.org/name/23503945>]

115. *Rodriguezia compacta* Schltr.

237 B. [*Sine loco*] En flor. 12 de septiembre, 1975. Nuevo racimo: 1 de octubre, 1975.

Incluye dos dibujos esquemáticos con lápiz, lateral y frontal, “*de la espuela del labelo*”.

Notas: Junto a la fecha 12 de septiembre de 1975 Rodríguez Caballero dibujó un pastel con velas encendidas, como de cumpleaños, pero no de él mismo, que nació el 24 de marzo de 1915. El 12 de septiembre es la fecha de nacimiento de su hijo Rafael Lucas Rodríguez Sevilla (comun. pers., 15 febr. 2023).

116. *Rossioglossum schlieperianum* (Rchb. f.) Garay & G.C. Kenn.

#129 B. [Sin datos] 23 de mayo, 1974.

Odontoglossum schlieperianum Rchb. f. fo. α . “Calzaría *O. insleayi* en *Sectio I. 1. Enodontoglossum*”.

Otra planta: [*Sine loco*] Cult. Eduardo Cadet, 23 de junio, 1980. Con cuatro inflorescencias (“racimos”); flor de 9,4 cm de diámetro. Se incluyen dibujos con lápiz, con escalas, de sépalo dorsal, un sépalo lateral, un pétalo y el labelo.

Notas: En ambos libros (Rodríguez Caballero, 1986, 2018) se publicaron acuarelas con detalles florales diferentes, pero la inflorescencia es la misma en ambas. En la de 2018 no se observan pseudobulbos, solo dos hojas *p.p.*, mientras en la acuarela de 1986 se dibujó la planta completa con cuatro pseudobulbos y un brote vegetativo.

En el reverso de la acuarela de 2018 leemos: # 125, O # 5 α . “Torito Reina”. [Sin datos de origen] “Flores hasta 4” diám. (102 mm)”. En flor. de nuevo, 1 de junio, 1964; 3 de junio, 1965; 14 de mayo, 1966. Forma α [alfa] – “nebulosa”, “aurea”. “Copiada en Bristol, 1974” [sic]. En el anverso de la acuarela de 2018: “*Odontoglossum schlieperianum* Rchb. f. α / Mayo 26, 1963” (y con este nombre se publicó).

117. *Sarcoglottis hunteriana* Schltr.

920. *Spiranthes acaulis* (Sm.) Cogn. - *Sarcoglottis* aff. *acaulis* (Sm.) Schltr. Difiere de Dunsterville in Garay, Flora Ecuador 1: 260.

[*Sine loco*]. Planta cult., observada entre 9 de abril, 1976, y 20 de abril, 1980. “Haz ventral de la placenta corre por el tabique hasta el final de la placenta”.

In libro: *Sarcoglottis acaulis*

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología y de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre el 3 y el 18 de agosto de 1978, así como en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. El original muestra colores mucho más naturales que la reproducción en el libro; esta se nota muy amarilla. El nombre *Sarcoglottis acaulis* (Sm.) Schltr. corresponde a una especie diferente a la ilustrada por Rodríguez Caballero.

118. *Scaphosepalum microdactylum* Rolfe

586 A, Scph # 7. cf. *S. platypetalum* Schltr. = Kränzlin, p. 218 - “No” [No es esta especie]

Alajuella; San Ramón? Leg. Sergio Salas & J. Moya, 8 de enero, 1973, “forma β ”.

Puntarenas; Coto Brus, San Vito. Leg. William Burger & Guillermo Mata U., s.d.

Loc. cit. Leg. Henry Hespenheide, 24 de enero, 1968.

Pie de ilustración: *Scaphosepalum* / Enero 24, 1967.

Nota: El ejemplar dibujado podría ser el de Burger & Mata, pero no es seguro.

119. *Scaphyglottis bidentata* (Lindl.) Dressler

289, Hx # 2. cf. Dunsterville & Garay 1: 170-171.

Alajuella; San Carlos. “A. C. C. s.n.” [sic]

Puntarenas(?); El Roble. *Leg.* Vicente Juárez P. En flor. 21 de enero, 1966; 26 de febrero a marzo, 1966; 1 de enero a 4 de febrero, 1967. Rincón de Osa(?). *Leg.* Carlos E. Valerio, 10 de marzo, 1967.

San José; Pérez Zeledón, Canaán, ribera del Río Talarí, 800 m. *Leg.* Luis Diego Gómez # 4367, 7 de febrero, 1967.

Pie de ilustración: *Hexisea bidentata* Lindley / Enero 22, 1965.

In libro: *Hexisea bidentata* Lindl.

Nota: La planta dibujada parece haber sido la de San Carlos, que carece de fecha y nunca sabremos quién fue el recolector.

120. *Scaphyglottis crurigera* (Lindl.) Ames & Correll

[*Sine numero*], Sc # 3. *Det.* Robert L. Dressler, 1984.

Alajuela; San Ramón, La Palma. *Leg.* Alberto Manuel Brenes # 2725, 1928-1929 (CR).

Cartago; cerros cerca de Coris. *Leg.* Douglas C. Robinson. En flor. 26 de marzo, 1971.

San José; Acosta, Ococa. *Leg.* María del Carmen Roviralta. Epífita llamada “canilla de mula” y “cachillo”. Con dibujo esquemático del ápice de un sépalo.

Dota, Naranjo. *Leg.* Douglas C. Robinson. Abundante floración, 25 de febrero, 1971.

Tarrazú, San Marcos. *Leg.* José Alberto Sáenz, 27 de octubre, 1963. De nuevo en flor. 24 de abril, 1964, 17 de abril, 1965, 6 de abril, 1966. Se incluye un dibujo del labelo extendido (x 6).

Pie de ilustración: *Hexadesmia crurigera* Lindl. = *Scaphyglottis crurigera* (Bateman ex Lindl.) A. & C. / Abril 18, 1963.

121. *Scaphyglottis subulata* Schltr.

690, R # 2. *Reichenbachanthus cf. reflexus*, fide Robert L. Dressler, s.d.

Vide Dunsterville & Garay 1: 372-373.

[*Sine loco*] *Leg.* Roy Lent, s.d. “*Calza con R. reflexus en Schultes & Pease (1963, dibujo de Dunsterville), excepto por un detalle del labelo; polinios 4*”.

Cartago; El Guarco, Tobosi Sur. *Leg.* Manuel Pérez, 15 de septiembre, 1972. Se incluye un dibujo con lápiz de “*haces de colénquima*”.

Pie de ilustración: *Reichenbachanthus reflexus?* / Agosto 2, 1969.

In libro: *Reichenbachanthus reflexus* (Lindl.) Brade

Notas: Los nombres *R. reflexus* y *S. reflexa* Lindl. aparentemente son correctos para una especie sudamericana y no se mencionan en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol.3, 2003). La clave y los caracteres de *S. subulata* en el Manual coinciden con lo que se observa en la acuarela.

122. *Scelochilus aureus* Schltr.

776 B. *Scelochilus tuerckheimii* Schltr. - !Robert L. Dressler, 1984

Planta cult. en La Paulina, Montes de Oca, San José, 4 de junio, 1973. El labelo difiere de la descripción y del dibujo en *Flora of Guatemala*.

Otra planta: [*Sine loco*] Fabio Fournier. En flor. 21 de septiembre, 1975.

In libro: *Scelochilus tuerckheimii*

123. *Sievekingia suavis* Rchb. f.

305 B.

Alajuela; Grecia, Río Cuarto. *Leg.* Robert L. Dressler, 24 de febrero, 1965. “*Aroma*

débil, entre limón y creosota".

Limón; Pococí, La Rita. Leg. Hernán Arguedas S., 12 de mayo, 1975. "*Hojas pubérulas en el haz, pubescentes en el envés, pelos parduscos; racimos de 5 flores; aroma dulce, canela / vainilla / eugenol*". Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1469 (USJ).

Notas: En ambos libros (Rodríguez Caballero, 1986, 2018) se publicaron acuarelas muy parecidas, basadas en una sola planta con tres pseudobulbos y tres hojas; también algunos detalles florales son muy parecidos, pero se observan más detalles en la acuarela publicada en 1986. Esta no tiene nada anotado en el anverso; la de 2018 sí: "*Sievekingia suavis* Reichenbach f. / Febrero 24, 1965". Así, se trata de la planta de Río Cuarto recolectada por Dressler, que Rodríguez Caballero dibujó el mismo día que la recibió.

124. *Sigmatostalix picta* Rchb. f.

31 B. *Sigmatostalix guatemalensis* Schltr. - !Dora E. Mora, s.d.

San José; Moravia, San Jerónimo, Yerbabuena. Planta comprada junto al Correo, San José, 30 de noviembre, 1968. Crecía "*junto con Miltonia endresii, Masdevallia ecaudata*" y abundantes Ericáceas.

Otra planta: [*Sine loco*] G. Carmiol. En flor. 22 de febrero, 1977. Hojas verdes, con poco morado.

In libro: *Sigmatostalix guatemalensis* Schltr.

125. *Sobralia lindleyana* Rchb. f.

740, S # 22. Det. Robert L. Dressler, 1984.

Sobralia cf. *fenzliana* Rchb. f. - Calza con la descripción en *Flora of Panama*, "*excepto que no menciona pelos del labelo*".

[*Sine loco*]. Leg. Douglas C. Robinson # 41, 5 de agosto, 1971. "*Sin aroma. Sin quillas ni callo en [el] labelo*".

Nota: En realidad el nombre *S. fenzliana* es sinónimo correcto del nombre de otra especie: *Sobralia decora* Bateman [<https://www.tropicos.org/name/23503997>]

126. *Solenocentrum costaricense* Schltr.

950. !Dora E. Mora, s.d. Xerocopia reducida enviada a Leslie Garay, 19 de diciembre, 1979.

San José; Moravia, Zurquí. Leg. Kerry Walter, julio de 1979. Planta dibujada el 1 de agosto, 1979.

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

127. *Stanhopea cirrhata* Lindl.

#189 B. Puntarenas; Península de Osa, Rincón. Leg. Mildred Mathias, 1966. En flor. 10 de agosto, 1972.

Otra planta: [*Sine loco*] En flor., 20 de agosto, 1977.

Otra más: [*Sine loco*] En flor., 30 de octubre, 1979 ("*segundo racimo del invierno*"). "*Sépalos bañados de albaricoque pálido; pétalos sin mancha basal, color albaricoque / naranja, [un] poco más pálidos que el labelo; labelo con poco morado fuera de los cuernos*".

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología y de la Facultad de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre el 3 y el 18 de agosto de 1978, así como en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

128. *Stanhopea wardii* G. Lodd. ex Lindl.

167 C. “*Stanhopea wardii* f. *citrina*”

[*Sine loco*] En flor. 23 de septiembre, 1971. “*Olor menos grave-vainilloso que en Stanhopea gibbosa; tiene más de citronela y dulce*”. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1324 (USJ).

Otra planta: [*Sine loco*] Cult. por E. Abellán C. En flor. 2 de septiembre, 1977. “*Muy pocos puntos*”.

En el Herbario Nacional (CR):

Cartago; “*Cartago district*”. Leg. Charles Lankester 1079, s.a., “*possibly the commonest species of the country. Sepals and petals mustard yellow, finely dotted purple; hypochile capuchin yellow, two brown purple spots near base*”.

Paraíso, “*Río Birris canyon, Atlantic ‘pist’ [sic - ¿ruta?], 1000 m*”. Leg. Clarence Klaus Horich s.n., s.d.

Panamá; Chiriquí. Leg. Powell 103, “*incl. w. color sketch – Chiriquí, 4000 feet*” [1200 m].

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología y de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre el 3 y el 18 de agosto de 1978. El nombre “*Stanhopea wardii* f[orma] *citrina*” no aparece en bases de datos modernas, por lo que parece que nunca se publicó.

129. *Stelis ciliaris* Lindl.

838. San José; Acosta, Ocoa. Leg. Vinicio Montero, 5 de noviembre, 1973. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1429 (USJ).

130. *Stellilabium monteverdense* J.T. Atwood

877. *Telipogon standleyi* Ames. Det. Leslie Garay (AMES).

Alajuela; San Ramón. Leg. Hernán Arguedas S., 10 de octubre, 1974.

Heredia; cantón Santa Bárbara, Los Cartagos, ca. 2000 m. Leg. Carol Todzia, 20 de abril, 1978.

Se incluye un dibujo de pelos ramificados y una anotación: “*Repetir el estudio: ¿pétalos ciliados?*”.

In libro: *Stellilabium lankesteri* (Ames) Dodson [Correcto es (Ames) Dressler]

Notas: Esta acuarela fue citada por John T. Atwood en *Icones Plantarum Tropicarum* 14, parte 1 (1989: 1395); sin embargo, la identificación es tentativa (“*Stellilabium monteverdense* appears to be the species illustrated in Rodríguez et al. as *S. lankesteri*”), en vista de que ciertos detalles florales quedaron inconclusos, como se deduce de la cita textual de Rodríguez Caballero arriba. Vale anotar que la acuarela de *Stellilabium lankesteri* publicada en el libro de 2018 (Rodríguez Caballero, 2018) representa una especie muy diferente a la identificada originalmente con el mismo nombre en el libro de 1986 (# 877).

Los datos en el reverso de la acuarela referida de 2018 son: *Stellilabium lankesteri* Ames. Det. L. Garay, 19 sept. 1977. Cartago; Taus. Leg. Leon Glicenstein, 18 de julio, 1977. “*Dos flores abiertas, un botón más abriéndose. Se fijó una flor para scanning*”.

EM” [sic]. Según observaciones morfológicas y moleculares, *Stellilabium* es un subgrupo de *Telipogon*. Así, Williams et al. (2005) transfieren las especies del primero al segundo. En la acuarela # 877 sería *Telipogon monteverdensis* (J.T. Atwood) N.H. Williams & Dressler. Además, el nombre *T. standleyi* Ames corresponde a otra especie.

[<https://www.tropicos.org/name/23525597>]

131. *Stenorrhynchos speciosum* (Jacq.) Rich. ex Spreng.

#192 B. *Spiranthes speciosa* [Este nombre aparece tachado]

[*Sine loco*] En flor., 7 de enero, 1966. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1030 (USJ). Planta de 35 cm de alto hasta el ápice.

Otra planta: [*Sine loco*] Efraín Valerio Ch., 40 cm de alto, en flor. 26 de enero, 1974.

Cartago; cantón Cartago, Dulce Nombre, Cóncevas, Jardín Botánico Lankester, 1350 m, 2 de febrero, 1977. Planta de 15 cm de alto, hojas sin manchas, inflorescencia terminal de 7 cm de largo, de color entre rojo y anaranjado (“rojo algo más anaranjadito”).

Notas: El basónimo de esta especie es *Neottia speciosa* Jacq., no *Spiranthes speciosa* (C. Presl) Lindl. [= *Sarcoglottis speciosa* C. Presl]. Esta acuarela estuvo en una exposición de la Asociación de Estudiantes de Biología y de Bellas Artes, Universidad de Costa Rica, entre el 3 y el 18 de agosto de 1978; también en el Museo Nacional de Costa Rica, 18 de junio a 31 de julio de 1979, así como en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

132. *Systeloglossum costaricense* Schltr.

399, Sy # 2, # 410

Alajuela; Grecia, Río Cuarto. *Leg.* Vicente Juárez P. *s.d.*

Inflorescencias de 17 cm, 31 cm, 33 cm, 18 cm, produciendo flores continuamente. En flor. febrero, marzo, abril y mayo, 1967.

Otras plantas: [*Sine loco*] Vinicio Montero. En flor. 20 de marzo, 1973.

[*Sine loco*] John M. Hall III, 6 de noviembre, 1975. “*Inflorescencias ya viejas, aun con flores y con frutos dehiscentes*”.

Pie de ilustración: *Systeloglossum costaricense* Schltr. / Mayo 18, 1966.

133. *Telipogon ardelianus* Braas

528 B. *Confer* # 529 A.

Telipogon pfavii Schltr. [Así anotado por Rafael Lucas Rodríguez] *Non* [*in*] Foldats (1969).

“*Telipogon ampliflorus* C. Schweinf. = *T. ardelianus* Braas”. *Det.* Rodrigo Escobar R.

[*Sine loco*] *Leg.* José Alberto Sáenz, 26 de noviembre, 1971. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1340 (USJ). Borde del labelo ciliado.

San José; cantón Desamparados, San Cristóbal Norte. *Leg.* Carol Todzia, octubre de 1978.

Notas: Esta acuarela estuvo en una exposición en el Museo Nacional de Costa Rica entre 18 de junio y 31 de julio de 1929. Además, fue citada por Calaway Dodson & Rodrigo Escobar [Orquideología 17(1): 31. 1987] como *T. ardelianus*, con el espécimen “*R. L. Rodríguez 1340 (USJ 15473)*”, pero en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003) este mismo espécimen se cita como testigo de *T. ampliflorus*. Asimismo, en el índice de láminas del libro (Rodríguez Caballero et al., 1986) aparece “*T. ampliflorus*” en lugar de *T. ardelianus* (pero la acuarela se identificó con este

último nombre).

134. *Teuscheria horichiana* Jenny & Braem

873. “Especie nueva, aun no hay ejemplar bueno” [Anotación de Robert L. Dressler en 1984]

Cartago; Turrialba, Platanillo. Leg. Hernán Arguedas S., 21 de agosto, 1974. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1447 (USJ). Se incluye un esbozo de la planta con lápiz, con escala.

In libro: *Teuscheria* sp.

Notas: La especie fue descrita en 1987, pero ya en 1984 Dressler sabía que era una especie nueva. Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980. El espécimen de Rodríguez Caballero en USJ se cita en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003).

135. *Ticoglossum krameri* (Rchb. f.) Lucas Rodr. ex Halb.

869. 2 de agosto, 1974. *Odontoglossum krameri* Rchb. f. (fo. *album*)

Ticoglossum krameri var. *album*. Det. Dora E. Mora, s.d.

Cartago; Dulce Nombre, Cóncevas, Jardín Botánico Lankester, 1350 m, 9 de abril, 1975. Con solamente una flor.

Otra planta: [*Sine loco*] Dora E. Mora. En flor. 15 de mayo, 1975.

Nota: La planta del jardín botánico con toda probabilidad era cultivada, no nativa de Cartago en el Valle Central.

136. *Trevoria zahlbruckneriana* (Schltr.) Garay

875. “*Trevoria* fue descrita como *Endresiella*” (Dora E. Mora).

Endresiella zahlbruckneriana Schltr. → *Trevoria zahlbruckneriana* (Schltr.) Garay, Orquideología 5(1): 3-13. 1970.

[*Sine loco*] Planta comprada por Héctor Gamboa “a un vendedor callejero”, 26 de septiembre, 1974. Hoja con pecíolo de 1,8 cm de largo, lámina cóncava, de 17 x 11,5 cm. Se incluye un dibujo esquemático de la venación foliar. Tres venas longitudinales completas, más dos que se reducen en el tercio distal. Flores con “olor suave, dulce, a canela más citro-resinoso”.

137. *Trichocentrum estrellense* Pupulin & J.B. García

660 B. San José; León Cortés(?), San Pablo. Leg. Hernán Arguedas, 20 de septiembre, 1975.

In libro: *Trichocentrum pfavii* Rchb. f.

Notas: La localidad es confusa; literalmente: “San Pablo de Turrubares, León Cortés”. Tanto Turrubares como León Cortés son cantones de la provincia de San José y en ambos la cabecera o población principal se llama San Pablo.

138. *Trichopilia suavis* Lindl. & Paxton

92, T # 2. Colección de William Ramírez.

[*Sine loco*] En flor. en Alajuela, 1 de febrero, 1964. En flor. en La Paulina, Montes de Oca, 6 de abril, 1964. Dos inflorescencias con tres flores cada una. De nuevo en flor. en San Pedro [Montes de Oca, San José], 14 de febrero, 1966.

Otra planta: Alajuela; San Ramón (?), “La Palma”. Leg. Vicente Juárez P., abril de 1966. Hojas (cm): 34,5 x 12, 32 x 11, 37 x 10, 38 x 10,5; racimo con cinco flores.

[Largo y ancho de las flores, cm]: 9 x 5,5, 8 x 5,5, 8,5 x 4,8, 7,5 x 4,3. De nuevo en flor. 22 de marzo, 1967: “4 + 22 + 3 flores”.

Otra planta: [*Sine loco*] En flor. 1 de abril, 1967. Inflorescencia con ocho flores; duró hasta el 7 de abril.

Esquina superior izquierda de la acuarela: *Trichopilia suavis* Lindley & Paxton / Marzo 26, 1963.

Notas: Esta acuarela se reprodujo en un afiche publicitario para divulgar la XVII Exposición Nacional de Orquídeas, en el Colegio de Médicos (Sabana Sur, San José), en marzo de 1987. Aparentemente, la planta dibujada perteneció a W. Ramírez (sin más datos).

139. *Trichosalpinx orbicularis* (Lindl.) Luer

707. *Confer Pleurothallis rotundata* C. Schweinf., pero diferente en las aurículas del labelo. *Affinis Pleurothallis standleyi* Ames, Sched. Orchid. 9: 37, t.7. 1925.

Alajuela; San Ramón. *Leg.* Sergio Salas, 8 de octubre, 1969. Floreció de nuevo en marzo de 1970.

In libro: *Trichosalpinx* sp.

Nota: Esta acuarela estuvo en una exposición en Selby Botanical Gardens (Florida, EE. UU.) en 1980.

140. *Trigonidium egertonianum* Bateman

461 (con tinta) [sobre # 450, este con lápiz], T # 1.

Cartago; Turrialba. *Leg.* Gerardo Budowski, *s.d.* Hojas: 45 x 2,3 cm, 49 x 2,4 cm; escapo: 40 cm, 38 cm; sépalo dorsal: 3,5 cm, 3,5 cm; sépalos laterales (“*SL.....*”) [falta el dato].

Heredia; Sarapiquí, Llanuras de Santa Clara. *Leg.* Arthur Weston. En flor. 7 de marzo, 1967. Sarapiquí [sin más datos]. *Leg.* Christopher Vaughan (*Associated Colleges of the Midwest*, “*ACM*”), 19 de diciembre, 1969.

Limón; Siquirres, “*del Ramal Imperio → cinco horas*”. *Leg.* Rafael A. Ocampo. En flor. 28 de abril, 1972.

Puntarenas; Golfito. *Leg.* William Burger & Guillermo Mata U. En flor. 5 de febrero, 1967. De nuevo en flor. 12 de mayo, 1968. Osa, Península de Osa, Rincón. *Leg.* Carlos E. Valerio. En flor. 4 de marzo, 1967. Rincón, junto a Quebrada Tijera, 2 km al SO del aeropuerto [sic – un pequeño campo de aterrizaje que ya no existe]; en humus, en horqueta de *Gustavia* sp. (Lecythidaceae); *Leg.* Luis Diego Gómez, 5 de abril, 1969.

San José; Acosta, Cangrejal. *Leg.* R. Zeledón, 30 de enero, 1969. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1194 (USJ).

Pie de ilustración: *Trigonidium egertonianum* / Enero 16, 1967.

141. *Trisetella trigloch* (Rchb. f.) Luer

562, M # 17. *Trisetella tridactylites* (Rchb. f.) Luer - *Det.* Robert L. Dressler, *s.d.* !Dora E. Mora, *s.d.*

Alajuela; San Ramón, Los Ángeles. *Leg.* Francisco Marín & Sergio Salas, 1967. Poás, Fraijanes. *Leg.* “*Abel ... →*” para Charles Lankester; en flor. 30 de julio, 1971. Testigo de dibujo: Rafael Lucas Rodríguez # 1296 (USJ).

Cartago; Paraíso, Tapantí. *Leg.* Hernán Arguedas S., 6 de junio, 1973.

San José; Desamparados, San Cristóbal Norte. *Leg.* Luis Diego Gómez, julio de 1969. Dota, El Empalme. *Leg.* Dick Stone, 17 de noviembre, 1975.

[*Sine loco*] Planta de Cristóbal Pagels. En flor. 8 de septiembre, 1972.

[*Sine loco*] Planta de J. Moya. En flor. 23 de noviembre, 1972.

Pie de ilustración: *Masdevallia tridactylites* Reichb. f. / Setiembre 25, 1967.

In libro: *Trisetella tridactylites*

[<http://legacy.tropicos.org/Name/23510982?projectid=66>]

142. *Trizeuxis falcata* Lindl.

95 A, # 96. [*Sine loco*]. *Leg. & det.* Charles Lankester.

Dunsterville & Garay 1: 430-431.

Puntarenas; Coto Brus, San Vito. *Leg.* José Alberto Sáenz, 23 de mayo, 1967. Plantas de hasta 12 cm de alto (follaje) y 23 cm (inflorescencia). Buenos Aires, Boruca. *Leg.* José Alberto Sáenz, 17 de abril, 1970.

San José; Pérez Zeledón, San Isidro. *Leg.* Sergio Salas, 12 de abril, 1967. Abundante, con flores y frutos. Plantas floríferas de 1,8 cm hasta 10 cm de alto (“*de 18 mm de alto hasta 10 cm*”). Entre Puriscal y Parrita, La Gloria. *Leg.* John Hall III, mayo de 1978. Inflorescencia ya marchita (“*pasada*”). Se incluye un esbozo con lápiz (8x), borroso, de una inflorescencia conservada en formalina, alcohol y ácido acético (FAA).

Pie de ilustración: *Trizeuxis falcata* / Abril 10, 1963

143. *Vanilla cf. planifolia* Andrews

260, V # 1. [*Sine loco*] *Leg.* Charles H. Lankester # 1743 (CR?).

Vide Foldats (1969).

Pie de ilustración (lado inferior derecho): 1958.

Notas: El año anotado al pie de esta acuarela parece ser el más antiguo, al menos de las acuarelas en poder de la Universidad de Costa Rica, publicadas en Rodríguez Caballero et al. (1986). Trazos y colores menos elaborados que en las acuarelas posteriores denotan que el autor probablemente empezó a pintar a finales de la década de 1950. En el prólogo de ese libro (p. 11-13) Robert L. Dressler anotó: “*Ahora me doy cuenta de que Rafe [sic] acababa de comenzar a pintar sus acuarelas de orquídeas cuando lo visité en 1965 y, no obstante, ya tenía una impresionante colección de pinturas. Con el paso del tiempo su habilidad creció y era fácil distinguir cuáles eran las pinturas viejas y cuáles las nuevas*”. No solamente habilidad, sino también rapidez; en algunos casos tenemos la fecha de recolecta de una planta florecida y el mismo día o un día después la fecha de confección del dibujo o de la acuarela.

144. *Warszewiczella discolor* (Lindl.) Rchb. f.

80, W # 2. *Chondrorhyncha discolor* (Lindl.) P.H. Allen, *vide Flora of Panama*, p. 423.

Cochleanthes discolor (Lindl.) R.E. Schult. & Garay, *fide* Calaway Dodson.

[*Sine loco*] En flor. 15 y 28 de marzo, 1964; noviembre 1964; abril 1965 (“*muchas*”); febrero 1967. Flores con fragancia débil. [Caracteres aparentemente asiáticos, no descifrados]

[*Sine loco*]. R. Bourillon, 12 de marzo, 1972. Callo del labelo más finamente sulcado. Se incluye un dibujo con lápiz del labelo.

[*Sine loco*]. Vinicio Montero, 7 de mayo, 1973. Escapo de 7 cm; sépalos teñidos de violeta sobre verde; pétalos verdes teñidos de violeta; labelo vagamente trilobado. Se incluye dibujo con lápiz del labelo y dibujo esquemático del perfil de una flor.

Pie de ilustración: *Cochleanthes discolor* (Lindl.) Allen = *Warszewiczella* [sic] *discolor* Lindl. “*Pensamiento de montaña*”/ Febrero 24, 1963.

In libro: *Cochleanthes discolor*

Notas: Se indica que esta acuarela fue “representada en estampillas 1975”. Estudios de filogenia molecular revelan que es posible distinguir los géneros *Cochleanthes* y *Warczewiczella* (Dressler, 1993), de modo que el nombre *Warczewiczella discolor* es el más correcto para esta especie. Una variante ortográfica en la literatura ha sido *Warscewiczella*, que se considera errónea. En todo caso, el nombre genérico fue dedicado a Józef Warszawicz (ver el Apéndice 1).

145. *Warrea costaricensis* Schltr.

197, # 192. [*Sine loco*]. Leg. Charles Lankester, s.d.

Escapo rígido, de 75 cm, con 10 flores; sépalos, pétalos y labelo carnosos; sépalos con quilla apical mal definida, rojizos por fuera, color crema hasta azufre por dentro; pétalos amarillo-azufre, bañados de carmín-rosa por fuera, con pintas [manchas] más oscuras; por dentro, pintas atigradas finas, rosa sobre azufre; polinios 4.

Pie de ilustración: *Warrea costaricensis* Schltr. / Febrero 1, 1964

146. *Xylobium undulatum* (Ruiz & Pav.) Rolfe

782. *Xylobium squalens* (Lindl.) Lindl. = *X. variegatum* in Dunsterville & Garay Venezuelan Orchids Illustrated 2: 342. 1961.

[*Sine loco*] Planta cult. por Gustavo Carmiol. En flor. 6 de septiembre, 1972. De nuevo en flor., abril de 1975.

Cartago; Turrialba, Río Pejibaye. Leg. Vinicio Montero. En flor. 24 de octubre, 1972.

Limón; Pococí, Guápiles, La Francia. Leg. J.R. Collart. En flor. 14 de octubre, 1975.

In libro: *Xylobium variegatum* (Ruiz & Pav.) Garay & Dunst.

[<http://legacy.tropicos.org/Name/23501615?projectid=66>]

147. *Zootrophion williamsii* Luer

776, *Cryptophoranthus* # 3. Icones 035. 1981.

Zootrophion hypodiscus (Rchb. f.) Luer [Con el epíteto tachado. Se trata de una especie diferente]

Puntarenas; Osa, Península de Osa, Rincón. Leg. Mildred Mathias [Organización para Estudios Tropicales, OET], agosto de 1966. En flor. 24 de julio, 1972.

In libro: *Zootrophion atropurpureum* (Lindl.) Luer [especie sudamericana]

Notas: Sorprendentemente, en el Manual de Plantas de Costa Rica (vol. 3, 2003), *Z. williamsii* aparece con “*Hábitat y elev[ación] desconocidos; localidad desconocida*”.

En el reverso de la acuarela está anotado, a modo de recordatorio: “*Dibujar xs [extremos] de los sépalos*”. Por falta de tiempo de esa persona polifacética y muy ocupada que fue Rafael L. Rodríguez Caballero, detalles de numerosas acuarelas quedaron inconclusos. Además, lamentablemente él no parece haber tenido discípulos en el arte de dibujar y pintar acuarelas de orquídeas y preparar especímenes de herbario, que son a la vez obras de arte y obras científicas. [<http://legacy.tropicos.org/Name/50224396?projectid=66>]

Notas finales

El libro “*Géneros de orquídeas de Costa Rica*” (Rodríguez Caballero et al., 1986) muestra 143 acuarelas que representan, según el presente catálogo, 129 géneros y 140 especies. Si tomamos como referencia el tratamiento taxonómico de Orchidaceae en el Manual de Plantas de Costa Rica con 172 géneros y 1318 especies (Dressler, 2003), el libro de 1986 abarca 75 % de los géneros y *ca.* 10 % de las especies.

No obstante, hay que reconocer que 2003 es ya un año lejano en el pasado, debido a todo el avance en exploración y estudios orquídeológicos en Costa Rica entre 2000 y 2023. Queda claro que será necesaria una actualización del inventario y de las cifras de orquídeas en este país. El número de géneros varía mucho a la luz del enfoque novedoso y a la vez problemático de la filogenia molecular, mientras el número total de especies de orquídeas de Costa Rica podría ser superior a 2000. En el futuro cercano esperamos contar con identificaciones actualizadas de todas las especies ilustradas por Rodríguez Caballero.

Referencias

Nota: Fue imposible dilucidar todas las fuentes anotadas por R.L. Rodríguez Caballero en el reverso de las acuarelas. La mayoría son abreviaturas, iniciales o apellidos aislados, con frecuencia sin nombres de revistas ni libros, o sin año de publicación.

Allen, Paul H. (1949). Orchidaceae. *In*: Woodson, Robert E. & Schery, Robert W. (eds.), *Flora of Panama*. Part III, fasc. 4. *Annals of the Missouri Botanical Garden* 36(1), 1-132; Part III, fasc. 5, 36(2), 133-245. [Ver también Williams, L. O., 1946]

Ames, Oakes. (1922-1930). *Schedulae Orchidianae* 1-10 [*Sched. Orchid.* 8 (1925) & 10 (1930) con Charles Schweinfurth como coautor]. 1, 1-24. 1922; 2, 1-38. 1923; 3, 1-27. 1923; 4, 1-62. 1923; 5, 1-42. 1923; 6, 1-99. 1923; 7, 1-38 + 20 pl. 1924; 8, 1-84 + 4 pl. 1925; 9, 1-62. 1925; 10, 1-116. 1930.

Ames, Oakes. (1937). Orchidaceae. *In* Standley, Paul C., *Flora of Costa Rica*. Part 1. Chicago: Field Museum of Natural History Botanical Series 18, 197-306.

Ames, Oakes & Correll, Donovan S. (1952-1953). Orchids of Guatemala. *Fieldiana, Botany* 26, 1-727. [26(1): 1952 (Part I) & 26(2): 1953 (Part II). Dover Edition]

Atwood, John T. (1989). Orchids of Costa Rica, part 1. *Icones Plantarum Tropicarum* 14(1), 1301-1400.

Correll, Donovan S. (1965). Supplement to Orchids of Guatemala and British Honduras. *Fieldiana, Botany* 31(7). [part III of the Dover edition]

Dodson, Calaway H. (1975). *Dressleria* and *Clowesia*: A new genus and an old one revived in the Catasetinae (Orchidaceae). *Selbyana* 1, 130-137.

Dodson, Calaway H. & Escobar Restrepo, Rodrigo. (1987). The Telipogons of Costa Rica (I). *Orquideología* 17(1), 1-69.

Dodson, Calaway H. & Escobar Restrepo, Rodrigo. (1987). The Telipogons of Costa Rica (II). *Orquideología* 17(2), 71-137.

Dressler, Robert L. (1966). Some observations on *Gongora*. *Orchid Digest* 30, 220-223.

Dressler, Robert L. (1968). Observations on orchids and Euglossine bees in Panama and Costa Rica. *Revista de Biología Tropical* 15(1), 143-183.

Dressler, Robert L. (1993). Field guide to the orchids of Costa Rica and Panama. Ithaca, New York: Cornell University Press.

Dressler, Robert L. (2003). Orchidaceae. En Hammel, B.E., Grayum, M.H., Herrera, C. & Zamora, N. (eds.), *Manual de Plantas de Costa Rica. Vol. III: Monocotiledóneas (Orchidaceae-Zingiberaceae)*. St. Louis: Missouri Botanical Garden Press.

Dunsterville, Galfried C. K. & Garay, Leslie A. (1959-1976). *Venezuelan Orchids Illustrated I-VI*. Andre Deutsch Limited. [Vol. I: 1959, vol. II: 1961, vol. III: 1965, vol. IV: 1966, vol. V: 1972, vol. VI: 1976]

Foldats, Ernesto. (1969-1970). Orchidaceae. En Lasser, Tobías (ed.), *Flora de Venezuela XV* (partes 1-5). [parte 1, 1969, 1-502; parte 2, 1970, 1-523; parte 3, 1970, 1-522; parte 4, 1970, 1-558; parte 5, 1970, 1-598]

Fowlie, Jack A. (1970). *The genus Lycaste. Its speciation, distribution, literature, and cultivation – A monographic revision*. Pomona, California: Day Printing Corp.

Garay, Leslie A. (1964). The *Odontoglossum laeve* Complex. *American Orchid Society Bulletin* 33(11), 949-953. [Traducción al inglés de: Garay, L.A. (1962). Der *Odontoglossum laeve*-Komplex. *Die Orchidee* 13, 213-218.]

Garay, Leslie A. (1977). The subtribe Epidanthinae L.O. Wms. *Orchid Digest* 41(1), 19-22. [Dibujo de flor de *Epidanthus (Epidendrum) wercklei* por Blanche Ames en p. 20]

Garay, Leslie A. & Stacy, John E. (1974). Synopsis of the genus *Oncidium*. *Bradea* 1(40), 393-424.

Hamer, Fritz. (1974). *Orquídeas de El Salvador*. Vol. II, 1-426. San Salvador: Ministerio de Educación, Dirección de Publicaciones.

Hawkes, Alex D. (1965). *Encyclopaedia of cultivated orchids*. London: Faber & Faber Limited.

Kränzlin, Friedrich (Fritz). (1922). *Das Pflanzenreich: regni vegetabilis conspectus*. Abt. 4. Tl. 50. Orchidaceae-Monandreae. Tribus Oncidiinae-Odontoglosseae, Pars II. Leipzig: Engelmann.

Lindley, John. (1852-1859). *Folia Orchidacea. An enumeration of the known species of*

Orchids. Parts I-IX. [Part I, 1-24. *Odontoglossum*]

Linsenmaier [“*Taf. 30* (lámina 30) *en Linsenmaier*”]: *Peristeria elata*. [acuarela 97 del catálogo]

Probablemente es un libro ilustrado de un botánico y de un artista de Suiza:

Kupper, Walter & Linsenmaier, Walter. (1952). *Orchideen*. Zürich: Verlag Silva.

[Versión en inglés: Kupper, Walter & Linsenmaier, Walter. (1961). *Orchids*. Edinburgh: Thomas Nelson]

Mora de Retana, Dora Emilia & Atwood, John T. (1992). *Orchids of Costa Rica*, part 2. *Icones Plantarum Tropicarum* 15, 1401-1500.

Mora de Retana, Dora Emilia & García, Joaquín B. (1993). *Fernandezia tica* Mora-Retana & J.B. García: Una nueva especie Orchidaceae de Costa Rica. *Brenesia* 39-40, 163-165.

Morales, Carlos O. (2003). El botánico y artista Rafael Lucas Rodríguez (1915 – 1981); reseña de su vida y su obra. *Lankesteriana* 3(2) [“7”], 159-164.

Pridgeon, Alec M. & Chase, Mark W. (2001). A phylogenetic reclassification of Pleurothallidinae (Orchidaceae). *Lindleyana* 16(4), 235-271.

Rodríguez Caballero, Rafael L., Mora, Dora E., Barahona, María E. & Williams, Norris H. (1986). *Géneros de orquídeas de Costa Rica*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.

Rodríguez Caballero, Rafael L. (2018). *Orquídeas en acuarela: La obra inédita de Rafael Lucas Rodríguez Caballero*. Cartago: Editorial Tecnológica de Costa Rica. [Obra póstuma con 1057 láminas, así como fotografías de las notas en el reverso de las acuarelas. Con gran formato y 1004 páginas, un libro único e irrepetible en Costa Rica.]

Rodríguez Sevilla, Rafael Lucas. (2018). *Rafael Lucas Rodríguez Caballero: Botánico, artista y humanista*. Cartago: Editorial Tecnológica de Costa Rica. [El hijo de Rodríguez Caballero, también biólogo de profesión, presenta aquí una biografía de su padre detallada, completa, muy bien ilustrada y definitivamente amena; un verdadero documento para la historia].

Schlechter, Rudolf. (1911). *Orchidaceae novae et criticae. Fedde Repertorium Specierum Novarum* 9, 163-164.

Schlechter, Rudolf. (1918). Kritische Aufzählung der bisher aus Zentral-Amerika bekanntgewordenen Orchidaceen. *Beihefte zum Botanischen Centralblatt* 36(2), 321-520.

Schlechter, Rudolf. (1921). Die Orchideenfloren der südamerikanischen Kordillerenstaaten. IV. Peru. *Repertorium Specierum Novarum regni vegetabilis Beihefte* IX, 163-164.

Schlechter, Rudolf. (1923). Beiträge zur Orchideenkunde von Zentralamerika. II. *Additamenta ad Orchideologiam Costaricensem. Fedde Repertorium Specierum Novarum regni vegetabilis Beihefte* XIX, 1-307.

Schultes, Richard E. & Pease, Arthur S. (1963). *Generic names of orchids, their origin and meaning*. New York & London: Academic Press.

Standley, Paul C. (1937-1938). *Flora of Costa Rica*. Part I & II, 1937; Part III & IV, 1938. Chicago: Field Museum of Natural History Botanical Series 18, 1-1571.

Williams, Louis O. (1946). Orchidaceae. In Woodson, Robert E. & Schery, Robert W. (eds.). *Flora of Panama*. Part III, fasc. 2. *Annals of the Missouri Botanical Garden* 33(1), 1-140; Part III, fasc. 3, 315-404. [Ver también Allen, P. H., 1949]

Williams, Norris H., Chase, Mark W., Fulcher, Tim & Whitten, William Mark. (2001). Molecular systematics of the Oncidiinae based on evidence from four DNA sequence regions: expanded circumscriptions of *Cyrtochilum*, *Erycina*, *Otoglossum*, and *Trichocentrum* and a new genus (Orchidaceae). *Lindleyana* 16, 113-139.

Williams, Norris H., Whitten, William Mark & Dressler, Robert L. (2005). Molecular systematics of *Telipogon* (Orchidaceae: Oncidiinae) and its allies: nuclear and plastid DNA sequence data. *Lankesteriana* 5: 163–184.

Apéndice 1

Personas citadas por Rafael Lucas Rodríguez en los textos de las acuarelas

La mayoría fueron cultivadores, recolectores y compradores de orquídeas. Agregué la información que tuve disponible sobre esas personas, que tuvieron ocupaciones y orígenes muy diversos, pero compartieron la sensibilidad hacia las orquídeas y el haber estado en contacto con Rodríguez Caballero entre 1960 y 1980. Esas personas acudieron a él para conocer los nombres científicos de las especies y a menudo le dejaron las plantas para ser dibujadas y, eventualmente, convertidas en acuarelas. Es probable que con frecuencia hayan sido miembros de la Asociación Costarricense de Orquideología (ACO) o al menos hayan visitado las exposiciones nacionales y regionales de orquídeas. Otros fueron orquideólogos que ayudaron a Rodríguez Caballero a identificar orquídeas (ejs. Dodson, Dressler, Garay, Luer) y pocos son autores que Rodríguez citó, pero que de un modo u otro estuvieron involucrados en la orquideología de Costa Rica (ejs. Ames, Schlechter, Standley). Lamentablemente no hallé información sobre muchos de los cultivadores anónimos de orquídeas que estuvieron en contacto con Rodríguez Caballero; las personas que los conocieron en la UCR ya fallecieron o son desconocidas para mí.

En algunos casos el mismo Rodríguez compró las plantas [*“Comprada en el Correo: diz que Tapanti”* (el caso de *Pescatoria cerina*, # 99)] y las cultivó en su casa, en La Paulina de Montes de Oca, San José (ca. 1212 msnm, muy cerca de la UCR). La vieja tradición de vender orquídeas silvestres, sin ningún tipo de control estatal o policial, en una esquina del edificio de Correos de Costa Rica en el centro de San José, fue nefasta en varios aspectos, especialmente porque de este modo algunos *materos*, como se les llamaba a esos vendedores callejeros de plantas (*matas*), acabaron con poblaciones completas de especies de floración atractiva, recolectadas durante años hasta no quedar ninguna accesible ni a la vista. Entre muchas otras, es el caso de *Barkeria lindleyana* (quince de septiembre) en las montañas de los cantones Desamparados y Aserrí (1300 a 1900 m, al sur y sureste de San José). Esta y otras especies tienen floración atractiva y sincrónica; todas las plantas maduras de una población florecían al mismo tiempo y los *materos* las recolectaban (robaban) todas. La mayoría de los interesados compraban solamente orquídeas en plena floración, no solo por razones estéticas, sino también porque no conocían las especies y temían ser estafados. Además, la mayoría de las plantas cultivadas morían pronto, porque casi nadie sabía cultivarlas apropiadamente. En este contexto, es loable el esfuerzo de algunas personas amantes de la naturaleza, que experimentaron y llegaron a conocer los requerimientos de las orquídeas más atractivas, para cultivarlas y reproducirlas exitosamente y así evitar su casi completa desaparición en el país.

Los nombres aparecen en orden alfabético de apellidos. Después de los datos de cada nombre agregué los números de acuarelas de este catálogo [entre paréntesis cuadrados], en las que se cita tal persona.

Abel ... [sic]. Falta el apellido. Aparentemente fue alguien que trabajó para Charles Lankester (ver en este apéndice). [141]

E. Abellán C. [128]

C. Aguilar P. [25]

Dorothy Allen [Dorothy Osdieck Allen] (1911-1973): Esposa del botánico Paul Hamilton Allen (1911-1963), quien hizo trabajo de campo en Panamá y Costa Rica. En este país él trabajó para *United Fruit Company*, que cultivaba banano de exportación. Dos de sus grupos preferidos de plantas eran las palmeras y las orquídeas. Aunque no tuvo estudios universitarios, Paul publicó un libro que se volvió clásico en el mundo de la florística costarricense: *The Rain Forests of Golfo Dulce* (Los bosques lluviosos de la región del Golfo Dulce. Gainesville: University of Florida Press. 1956). Ella era de Missouri y su nombre de soltera Dorothy Osdieck; tenía talento artístico e ilustró las plantas de algunas publicaciones de Paul. [97: “Fig. 168, *Flora of Panama*”]

[<https://www.huntbotanical.org/archives/detail.php?4>]

Oakes Ames (1874-1950): Botánico que se graduó en la Universidad de Harvard en 1898 y en seguida empezó allí como instructor de botánica y dedicó toda su vida y su carrera a esa universidad, donde dirigió el Museo Botánico, el Instituto Biológico Bussey y el *Arnold Arboretum*. Apasionado por la orquideología, llegó a tener la colección de orquídeas vivas más grande de EE. UU., que en 1906 cedió al Jardín Botánico de Nueva York. Después se concentró en el estudio de especímenes de herbarios y se convirtió en una autoridad mundial en orquideología, llegando a describir más de mil especies nuevas. Otra de sus pasiones fue la botánica económica. Él donó su herbario personal a Harvard con 64 000 especímenes, más fotografías, dibujos y pinturas. Su esposa Blanche Ames fue pintora e ilustró muchas de las publicaciones orquideológicas de Oakes. Rodríguez Caballero cita en el reverso de las acuarelas algunas de las publicaciones de Ames, a menudo abreviado simplemente como una A encerrada en un círculo. [65]

[Plimpton, Pauline A. (Ed.). (1979). Oakes Ames; Jottings of a Harvard Botanist. Cambridge: Harvard University Press]

Hernán Arguedas Soto (1926-1998): Recolector y cultivador de orquídeas. [5, 30, 45, 72, 80, 83, 102, 103, 110, 123, 130, 134, 137, 141]

John T. Atwood: Botánico y orquideólogo de Selby Botanical Gardens (SEL), Florida, que colaboró con Dora Emilia Mora (ver en este apéndice) y publicó con ella artículos y libros sobre orquídeas de Costa Rica. [130]

R. Bourillon. [144]

Misael Boza (Misael Jesús Socorro Trinidad Boza Guevara, 1928-2007): Asistente de laboratorio de botánica en la Escuela de Biología, UCR, hasta ca. finales de la década de 1980. Frente a la entrada principal del edificio de Biología crece majestuoso un árbol de *Taxodium mucronatum* Ten. (Cupressaceae; ahuehuete, árbol de la noche triste), que él sembró a mediados de esa década. [50]

Alberto Manuel Brenes (1870-1948). Profesor de secundaria, botánico y recolector de plantas, nativo de San Ramón, Alajuela, que estudió en Francia y Suiza, pero todo indica que no se graduó en ninguno de esos países. Fue el primer botánico nacido en Costa Rica con un aporte sustancial de más de 20 000 especímenes de plantas para el Herbario Nacional de Costa Rica y duplicados para diversos herbarios de Europa y EE. UU. Brenes tuvo en su casa una colección de orquídeas nativas y envió especímenes a Rudolf Schlechter (ver en este apéndice) en Berlín. El botánico alemán elogió a Brenes por la calidad de

sus especímenes; entre los cuales descubrió y describió especies nuevas. En el reverso de varias acuarelas, Rafael L. Rodríguez citó especímenes de Brenes en el Herbario Nacional de Costa Rica (CR). [50, 65, 88, 102, 120]

[Salazar Rodríguez, Alberto Hámer. (2009). *Alberto Manuel Brenes: El Naturalista*. San José: Edit. UCR]

Gerardo Budowski (1925-2014): Ecólogo forestal venezolano nacido en Alemania. Estudió en el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA, Turrialba, Costa Rica) y trabajó allí desde la década de 1950. También laboró en la UNESCO (París) y en la UICN (Suiza, década de 1970). Después regresó a Costa Rica para trabajar en el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), en Turrialba, y en la Universidad para la Paz. [140]

[Forestry Encyclopedia: Gerardo Budowski - <https://sites.google.com/site/forestryencyclopedia/Home/Gerardo%20Budowski>]

William C. Burger (1932-2022): Botánico estadounidense, que entre 1961 y 1964 fue docente en un instituto de agricultura de Etiopía y desde 1965 trabajó en el *Field Museum of Natural History* de Chicago. Gran conocedor de la flora de Costa Rica, editor y autor del proyecto *Flora Costaricensis* (décadas de 1970 a 2000) en la revista *Fieldiana, Botany*. En Costa Rica, entre otros recolectó plantas con Jorge Gómez Laurito, Thomas Antonio, Guillermo Mata U. y William Ramírez (ver Gómez, Mata y Ramírez en este apéndice). Él publicó artículos sobre evolución de las plantas floríferas y, como su compatriota, el botánico y ornitólogo Alexander F. Skutch (1904-2004; radicado en Costa Rica desde 1941), Burger también incursionó en la filosofía de las ciencias, por ej. con el libro “*Complexity: The Evolution of Earth’s Biodiversity and the Future of Humanity*” (Prometheus Books. 2016). [4, 15, 118, 140]

[Nota: Barry E. Hammel (MO), uno de los editores del Manual de Plantas de Costa Rica, compartió un mensaje de Field Museum por correo electrónico (15 dic 2022), con una semblanza de Burger, fallecido el 26 de noviembre de 2022]

“A. C. C.” [sic]. No fue posible conocer el nombre completo de esta persona. [119]

Eduardo Cadet. [8, 116]

Rafael Campos Ramírez. [107]

Gustavo Carmiol. Uno de los descendientes del jardinero y naturalista alemán Julián Carmiol Grasneck, quien llegó a Costa Rica en 1853 en el velero Antoinette, que trajo casi cien emigrantes alemanes hasta San Juan del Norte en Nicaragua; muchos de ellos se establecieron en Costa Rica. Julián era viudo, pero lo acompañaron desde Alemania dos hijos y dos hijas; además, en Costa Rica engendró cinco hijas. El apellido alemán original era Carnigohl (o Garnigohl), pero Julián lo modificó como Carmiol poco después de llegar a Costa Rica. Sobre Gustavo propiamente no hallé información. La descendencia de J. Carmiol es numerosa y ya trasciende las fronteras de Costa Rica, por ej. en Panamá, de donde *ca.* 2008 me escribió un Carmiol emigrado de Costa Rica, interesado en datos de su antepasado alemán. [40, 48, 55, 62, 69, 72, 83, 84, 91, 124, 146]

[Carmiol Calvo, Francisco. (1973). Apuntes para la biografía de don Julián Carmiol G. San José: Lehmann; Hilje Quirós, Luko. (2006). Karl Hoffmann: naturalista, médico y héroe nacional. Heredia, Costa Rica: Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio); Hilje Quirós, Luko. (2007). Karl Hoffmann: Cirujano Mayor del Ejército Expedicionario. Alajuela, Costa Rica: Centro Universitario de Alajuela (CUNA)]

Hermann Carmiol: Otro descendiente de Julián Carmiol, que igual que su antepasado tenía una jardinería. [61, 74]

[<https://www.nacion.com/archivo/especialistas-establecen-parentescos/QKDAU4XA5FF3NDG4XNWRZV6VJI/story/>]

Armando Castro. [65]

Mark W. Chase: Biólogo de la Universidad de Michigan, EE. UU., que ha trabajado durante muchos años en los Jardines Botánicos Reales de Kew, Inglaterra; muy activo sobre todo en estudios de filogenia molecular de plantas, con interés especial en orquídeas. Él es uno de los fundadores de *Angiosperm Phylogeny Group*, un grupo de trabajo que ha sentado las bases de la sistemática molecular de las angiospermas. [62, 66, 75]

[<https://www.kew.org/science/our-science/people/mark-w-chase>]

J. R. Collart. [82, 146]

“C. D. / R. R.” [sic]. Imposible conocer los nombres completos de estas dos personas. [40]

Gilbert S. Daniels (1927-2020): Botánico estadounidense, activo en Costa Rica como recolector de plantas. Además, junto con el ornitólogo F. Gary Stiles estudió el género *Heliconia* (Heliconiaceae). También fungió desde 1967 hasta 1977 como director de *Hunt Botanical Library*, que pasó a llamarse *Hunt Institute for Botanical Documentation*. [18, 19, 107]

[<https://www.huntbotanical.org/news/show.php?id=180>]

Calaway H. Dodson (1928-2020): Polifacético botánico y orquideólogo estadounidense, curador del herbario del Jardín Botánico de Missouri y director de Selby Botanical Gardens en Florida. Gran amigo y colega de Robert L. Dressler (ver en este apéndice). Entre muchos otros legados científicos, Dodson estudió la polinización y la evolución de las orquídeas, así como la flora orquídeacea de Ecuador. [9, 21, 25, 36, 37, 38, 82, 144]

[Endara, Lorena. (2020). *In memoriam*: Calaway Homer Dodson (1928-2020); Explorer, Scholar, Orchidologist. *Lankesteriana* 20(2), i-vii]

Robert L. Dressler (1927-2019): Eminent botánico estadounidense, más conocido por haber sido durante décadas la máxima autoridad mundial en taxonomía de orquídeas, con las que estuvo más activo en Méjico, Costa Rica y Panamá; en este último país vivió en la década de 1980. Con su esposa Kerry se estableció en Costa Rica en 2005 y desarrolló sus últimos años laborales (2005-2015) en el Jardín Botánico Lankester y la Escuela de Biología de la UCR. En 2016 fue reconocido como *Profesor Emérito* de la UCR. Dressler describió 12 tribus y subtribus de orquídeas, 18 géneros de orquídeas, 230 especies de orquídeas, 10 especies de otros grupos de plantas y 38 especies de abejas. Además, publicó 162 combinaciones nuevas de Orchidaceae y 10 de Euphorbiaceae, nueve libros y (entre 1953 y 2018) 252 artículos científicos. Los números siguientes demuestran que Dressler fue el orquideólogo más involucrado y más interesado en las acuarelas de Rodríguez Caballero. [9, 12, 13, 14, 25, 26, 28, 33, 35, 37, 42, 43, 52, 53, 56, 63, 71, 80, 82, 85, 88, 89, 92, 95, 96, 100, 105, 106, 110, 114, 120, 121, 122, 123, 125, 134, 141]

[Morales, Carlos O. (2020). Mis memorias sobre Robert L. Dressler (1927-2019): Botánico y ser humano extraordinario. *Revista de Biología Tropical* 68(3), 1016-1024 (sept. 2020)]

Rodrigo Escobar Restrepo (1935-2009): Orquideólogo colombiano, curador de orquídeas en el Herbario del Jardín Botánico J. A. Uribe, Medellín; especialista en los géneros *Dracula*, *Restrepia* y *Telipogon*, entre otros. [133]

[<https://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000025673>]

Doris Fernández Herrera de Gorini (1940-2020): Bachiller (1966) y Licenciada en Biología de la UCR (1979), una de los miembros fundadores del Colegio de Biólogos de Costa Rica en 1968. Durante muchos años ofreció cursos de botánica, microtécnicas y biología general en la Escuela de Biología de la UCR, así como seminarios de realidad nacional sobre temas ambientales en la Escuela de Estudios Generales de esta universidad. En 1984 publicó un estudio anatómico y morfológico de *Gunnera insignis* (Gunneraceae), guiada por Rafael Lucas Rodríguez Caballero y Eugenia Flores Vindas. [50]

[Fernández Herrera, Doris. (1984). Estudio anatómico y morfológico de *Gunnera insignis* (Oerst.) A. DC. *Revista de Biología Tropical* 32(2), 197-202]

Fabio Fournier Jiménez (1906-2003): Profesor de historia en el Liceo de Costa Rica, donde conoció a Rodríguez Caballero cuando este era estudiante. El Dr. Fournier fue después diputado de la Asamblea Legislativa (1958-1962), Decano de la Facultad de Derecho de la UCR y uno de los fundadores de la Universidad Autónoma de Centro América (UACA). Muchos años después del liceo, por ser aficionado a las orquídeas Fournier se reencontró con Rodríguez en la Asociación Costarricense de Orquideología (ACO). [48, 50, 86, 122] Fabio & Ángela Fournier. [46, 62, 83, 102]

[Fournier J., Fabio. (1981). Rafael Lucas Rodríguez. La Nación [Costa Rica] (9 de febrero 1981, p. 15A?); http://www.asamblea.go.cr/sd/Diputados_desde_1949/Forms/DispForm.aspx?ID=110; <https://www.uaca.ac.cr> › Fundadores - Universidad Autónoma de Centro América]

Héctor Gamboa. [136]

Leslie A. [László András] Garay (1924-2016): Botánico estadounidense nacido en Hungría, contemporáneo de R. L. Dressler (ver en este apéndice). Él sucedió a Charles Schweinfurth en 1958 como curador del *Herbario de Orquídeas Oakes Ames* (AMES) en la Universidad de Harvard. Rodríguez Caballero con frecuencia envió copias de sus acuarelas a Garay y este colaboró en la identificación de las especies. [1, 25, 26, 37, 50, 52, 59, 108, 111, 126, 130]

[<https://peoplepill.com/people/leslie-a-garay>]

Nelson Garrido. [11]

Leon Glicenstein (1940): Químico y horticultor estadounidense, que empezó a cultivar orquídeas en 1954; fue asistente del curador de orquídeas Carl Withner, de los Jardines Botánicos de Brooklyn, entre 1957 y 1960. Incansable recolector y fotógrafo de orquídeas en Costa Rica y otros países. Calaway Dodson y Rodrigo Escobar le dedicaron *Telipogon glicensteinii* Dodson & R. Escobar, que Leon descubrió en algún lugar no revelado de las montañas de Costa Rica. Otros botánicos le dedicaron más orquídeas: *Lepanthes glicensteinii* Luer, *Macroclinium glicensteinii* J.T. Atwood, *Pterichis leo* L.D. Gómez & Gómez-Laur. y *Stenorrhynchos glicensteinii* Christenson. [1, 12, 13, 33, 34, 44, 46, 50, 55, 59, 63, 66, 75, 81, 89, 91, 101, 106, 107, 111, 112, 114]

[<http://www.orchidmall.com/misc/glicenstein.htm>]

Jorge Gómez Laurito (1947-2014): Botánico de la UCR, especialista en Cyperaceae, pero recolector generalista con 16 000 números de especímenes. Investigador asociado del *Field Museum of Natural History* (Chicago) y gran amigo de W. C. Burger (ver en este apéndice). [19, 27, 96, 107, 108]

[Morales, Carlos O. & Ortiz-Vargas, Rodolfo. (2014). Legado impecadero de un botánico costarricense singular – Jorge Gómez Laurito (1947-2014). *Revista de Biología Tropical* 62(4), 1261-1272 - <https://hdl.handle.net/10669/27474>]

Luis Diego Gómez Pignataro (1944-2009): Primo del anterior, J. Gómez Laurito. Estudió biología en la UCR, pero no terminó su bachillerato ni obtuvo nunca un título de biólogo; sin embargo, fue uno de los botánicos y naturalistas más productivos de América Central. Hombre de ciencia renacentista y polifacético en el Museo Nacional de Costa Rica y la Organización para Estudios Tropicales (OET); estudioso de hongos, helechos y varios grupos de plantas seminíferas; recolectó más de 26 000 especímenes para herbarios. [4, 14, 28, 40, 54, 119, 140, 141]

[Morales, C.O. (2010). Aportes científicos de un botánico universal: Luis Diego Gómez Pignataro (1944-2009). *Brenesia* 73-74, 1-14. <http://hdl.handle.net/10669/83279>]

Eric Hágsater Gartenberg (1945): Ingeniero químico, empresario farmacéutico y orquideólogo mejicano, de origen sueco-austríaco, especialista en el género neotropical *Epidendrum*; uno de los fundadores de la Asociación Mexicana de Orquideología (AMO), director del Herbario AMO y fundador de la prestigiosa revista científica *Orquídea*. [79]

[<https://www.youtube.com/watch?v=JYdjQ5rUws>]

Federico Halbinger Mosig (1925-2007): Orquideólogo mejicano de origen alemán, gran conocedor de los géneros *Laelia* y *Odontoglossum* (en sentido amplio). Rodríguez Caballero estuvo en contacto con Halbinger. [6]

[<https://ipni.org/a/19860-1>]

John M. Hall III (?-2003): Experimentado horticultor, diseñador de jardines e ilustrador de plantas, nativo de Florida, EE. UU., que vivió en Costa Rica durante 32 años y murió en San José en 2003. Gran conocedor de la flora neotropical, aparece mencionado en el Manual de Plantas de Costa Rica [vol. 5. 2010. Gesneriaceae, bajo *Alsobia dianthiflora* (H.E. Moore & R.G. Wilson) Wiehler]. [132, 142]

[<https://ticotimes.net/2007/12/07/bromeliad-hybridizer-writes-rain-forest-saga>]

Mrs. Hartshorn [sic] (nombre de soltera: Lynne Cooper): Esposa de Gary S. Hartshorn, ecólogo forestal, dendrólogo y conservacionista estadounidense, que desde la década de 1960 realizó estudios de campo en la Estación Biológica La Selva, en Sarapiquí (Costa Rica). [49]

[<https://www.worldforestry.org>]

Carol Haugen. [93]

Hermana Carmen (una monja). [97]

Henry August Hespenheide [III] (1940): Zoólogo y botánico estadounidense, de la Universidad de California en Los Ángeles, recolector de plantas en la década de 1960; estudioso del género *Lepanthes* (Orchidaceae). [76, 118]

[<https://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000003612>; <https://www.ipni.org/a/3901-1>; <https://www.tropicos.org/home>]

Clarence Klaus Horich (1930-1994): Naturalista alemán, recolector y vendedor de orquídeas, cactus, aráceas y otras plantas en varios países latinoamericanos. En 1957 se estableció en Costa Rica y vivió en este país hasta su muerte. [82, 128]

[<https://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000011394>]

Alfonso Jiménez [Alfonso Rafael Ángel de Jesús Jiménez Muñoz, 1921-2008]: Botánico

del Herbario Nacional (CR) y del Herbario de la Universidad de Costa Rica (USJ). Mientras Luis Fournier Origgi hizo su doctorado en botánica en EE. UU. (hasta 1965), Jiménez fue temporalmente el encargado de USJ y llevó allí algunos especímenes duplicados de CR. Fue profesor de la Escuela de Biología y de la Facultad de Agronomía de la UCR y se destacó por su conocimiento de la flora costarricense. En el Herbario CR hay 3548 especímenes recolectados por él [Joaquín Sánchez González (CR), comun. pers., 23 febr 2023]. [50]

[Poveda Álvarez, Luis J. & Sánchez Vindas, Pablo E. (1999). Árboles y palmas del Pacífico Norte de Costa Rica. San José: Guayacán. p. 51-52]

Salvador Jiménez C. [17, 29, 49, 71, 105]

Anaida Jiménez Jiménez (1924-2004). [66, 72, 95]

Vicente Juárez P. [17, 30, 119, 132, 138]

Charles H. Lankester (1879-1969): Agricultor, comerciante y naturalista aficionado inglés, establecido en Costa Rica, exitoso recolector y cultivador de orquídeas, en colaboración con Oakes Ames (ver en este apéndice) y otros orquideólogos. En 1961 la Embajada Británica en San José le entregó la “*Muy Excelsa Orden del Imperio Británico, División de lo Civil*”, ordenada por S. M. la Reina Elizabeth II” (en palabras de O. Jiménez). Su finca en Las Cónccavas, Cartago, se convirtió en 1973 en el Jardín Botánico Lankester, de la UCR. [5, 9, 37, 50, 51, 62, 68, 82, 89, 99, 113, 128, 141, 142, 143, 145]

[Jiménez Luthmer, Otón. (1967). Charles Herbert Lankester. *Revista de Agricultura* (Costa Rica), XXXIX(10), 248-264]

Dorothy Anne Lankester (1912-1992): Hija de Charles H. Lankester, que heredó de su padre la finca “El Silvestre” en Cartago, que en 1973 se convirtió en el Jardín Botánico Lankester. [100]

Roy W. Lent (1931-2012): Botánico y recolector de plantas, graduado en la Universidad de Oklahoma, activo como biólogo de campo especialmente en las décadas de 1960 y 1970. También fue inventor y un entusiasta conservacionista. Radicado en Costa Rica, murió en Escazú, San José, a la edad de 80 años. [16, 40, 43, 44, 52, 99, 104, 121]

[<https://ticotimes.net/2012/10/16/inventor-and-botanist-roy-w-lent-dies-at-80>]

Jorge León Arguedas (1916-2013): Botánico, agrónomo y docente costarricense, activo en el Museo Nacional de Costa Rica, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) en Turrialba (Costa Rica) y Lima (Perú), la Organización Mundial para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en Roma (Italia, hasta 1976) y el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) en Turrialba; autor del libro “Botánica de los cultivos tropicales”; maestro y mentor de varias generaciones de botánicos y agrónomos. [50]

[García González, Jaime E. (2014). *In memoriam* - Jorge León Arguedas (9 diciembre 1916 - 5 junio 2013). *Revista de Biología Tropical* 62(1), 1-8]

Carlyle (Carl) A. Luer (1922-2019): Médico y orquideólogo estadounidense, activo en el Jardín Botánico de Missouri y cofundador de los Jardines Botánicos Marie Selby en Florida; especialista en las Pleurotalidinas y prolífico autor de artículos y libros sobre estas orquídeas, la mayoría miniaturas con flores pequeñas. [45, 81, 86, 112]

[<https://www.legacy.com/us/obituaries/heraldtribune/name/carlyle-luer-obituary?id=9038285>]

Ian MacNiven. Probablemente fue un estudiante de *Southern Illinois University* en Carbondale, que con una beca de *Fulbright Scholar Program* hizo una pasantía en la UCR en 1974-1975. [47]

[<https://fulbrightscholars.org/institution/costa-rica-university>]

Francisco Marín. [4, 141]

Guillermo Mata (Guillermo Enrique Mata Ulloa, 1940-2004): Botánico y ecólogo de la UCR, de quien actualmente se sabe muy poco. En los archivos de la Escuela de Biología aparece nombrado como asistente de laboratorio en 1959 y entre 1965 y 1969. En 1967 y 1968 Mata acompañó a William C. Burger (ver en este apéndice) cuando viajó a recolectar plantas en varias regiones de Costa Rica. Como profesor de botánica, Mata colaboró en el curso de *Farmacognosia I* (Facultad de Farmacia, UCR). Durante un tiempo fue profesor en la Sede de la UCR en Turrialba. En 1989, con casi 49 años de edad obtuvo una *Licenciatura en Biología con Énfasis en Ecología*; el director de tesis fue Álvaro Castaing Riba y entre los miembros del tribunal estuvieron Rodolfo Ortiz Vargas y Mayra Rodríguez. A Mata le dedicaron en 1991 una especie de palmera de sotobosque: *Chamaedorea matae* Hodel (espécimen tipo: Península de Osa, 1 febr 1964, G. Mata 497, CR, USJ). [4, 15, 74, 118, 140]

[Elmer G. García y José Fco. Ciccio, comun. pers., mar. 2023; <https://biologia.ucr.ac.cr/descargas/1989-mata-ulloa-guillermo/>]

Mildred E. Mathias (1906-1995): Botánica estadounidense, especialista en Umbelíferas (Apiaceae), que dirigió el jardín botánico de la Universidad de California en Los Ángeles (UCLA), que actualmente lleva su nombre. Junto con Rafael Lucas Rodríguez fue una de las fundadoras de la Organización para Estudios Tropicales (OET) en Costa Rica. [77, 127, 147]

[<https://www.botgard.ucla.edu/mildred-e-mathias/>]

Vinicio Montero. [45, 62, 75, 82, 88, 129, 132, 144, 146]

Dora Emilia Mora (Dora Emilia Mora Monge de Retana, 1939-2001): Orquideóloga costarricense, activa en el Jardín Botánico Lankester y en la Escuela de Biología de la UCR. Luis Fournier Origgi y Rafael L. Rodríguez Caballero dirigieron su Tesis de Licenciatura en Biología (1969) sobre *Acnistus arborescens* (L.) Schldtl. (Solanaceae), arbusto con corteza muy corchosa, en el pasado usado frecuentemente para sembrar orquídeas epífitas. En la década de 1970 Dora Emilia fue la única recolectora y curadora profesional de orquídeas nacida en Costa Rica. [5, 38, 50, 51, 83, 89, 93, 113, 124, 126, 135, 136, 141]

[Nota: En un *curriculum vitae* de Dora Emilia que consulté en 2001 en la UCR, la fecha de nacimiento era 24 ago. 1940; sin embargo, en el Tribunal Supremo de Elecciones de la República de Costa Rica la fecha correcta es 24 ago. 1939.

Mora, Dora E. (1971). Desarrollo y crecimiento del ápice vegetativo en *Acnistus arborescens*. I. Estructura, cambios plastocrónicos y primeros estadios en el desarrollo de la hoja. *Revista de Biología Tropical* 19(1,2), 171-189 / Mora, Dora E. (1975). Desarrollo y crecimiento del ápice vegetativo en *Acnistus arborescens*. II. Desarrollo del procambio y los tejidos vasculares de la hoja y crecimiento de la lámina foliar. *Revista de Biología Tropical* 23(2), 155-163; Morales, Carlos O. (2001). Dora Emilia Mora de Retana, 1940-2001. *Lankesteriana* 2, 1-7.
<http://www.kerwa.ucr.ac.cr/handle/10669/21060>]

Jorge Moya (Jorge Manuel Moya Montero, 1952): Biólogo costarricense, Licenciado en Biología de la UCR (1989), que estuvo largo tiempo activo como administrador en la Sede de la UCR en Liberia, Guanacaste; también fue director del Herbario USJ durante varios

años (década de 2010). [62, 106, 118, 141]

Rafael A. Ocampo: Botánico, recolector de plantas para el Herbario Nacional de Costa Rica (CR), estudioso y cultivador de plantas medicinales. [19, 50, 60, 61, 82, 89, 140]

José María Orozco Casorla (1884-1971): Profesor de secundaria, botánico, agrónomo y docente universitario que estudió en Chile y EE. UU.; trabajó en el Centro Nacional de Agricultura (CNA, década de 1930) y después en la Facultad de Agronomía de la UCR; gran conocedor de las plantas cultivadas y silvestres útiles para humanos. [31]

[Barquero Mora, Humberto. (1982). *José María Orozco, un sabio en el mundo de las plantas*. San José: Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes; Orozco Saborío, Edgar & Orozco Saborío, Ricardo A. (2010). *José María Orozco Casorla, digno Benemérito de la Patria*. San José: Editorial Juricentro]

Rolando Pacheco. [38]

Cristóbal Pagels. [141]

Maximiliano Peralta. [32, 60, 67]

Manuel Pérez. [121]

Daniel Pizarro (“Dr. D. Pizarro”). [34, 79, 90]

Richard W. Pohl (1916-1993): Botánico estadounidense, de la Universidad Estatal de Iowa, especialista en gramíneas, con interés especial en bambúes; recolectó en Costa Rica desde 1965 hasta 1992; fue amigo de Rafael L. Rodríguez Caballero. También hizo docencia y trabajo de campo en Colombia. [50]

[Pohl, Marjorie Conley. (1997). Richard W. Pohl: Distinguished Botanist. *Journal of the Iowa Academy of Science (JIAS)*, 104(3), 56-76. <https://scholarworks.uni.edu/jias/vol104/iss3/4>]

Luis Poveda (Luis Jorge Poveda Álvarez, 1945): Botánico costarricense que obtuvo un Bachillerato en Biología en la UCR y estuvo activo desde 1979 en la Universidad Nacional, Heredia; destacado dendrólogo, amante de los árboles y conocedor de las plantas medicinales, además de notable poeta ambientalista. [57, 58]

Charles W. Powell (1854-1927): Botánico aficionado estadounidense; recolector de plantas en Panamá, con interés especial en orquídeas, que envió a varios especialistas; entre ellos O. Ames y R. Schlechter (ver ambos en este apéndice). [128]

Manuel Quirós Calvo (“M. Quirós C.”, 1904-1953): Farmacéutico y recolector de plantas para el Herbario Nacional (CR). [65]

[Grayum, Michael H., Hammel, Barry E., Troyo, Silvia & Zamora, Nelson. (2004). *Historia*. En Hammel, Barry E., Grayum, Michael H., Herrera, Cecilia & Zamora, Nelson (Eds.). *Manual de Plantas de Costa Rica*. Vol. 1. Introducción (p. 1-50). St. Louis, Missouri: Missouri Bot. Gard. Press]

William Ramírez (William Luis Evert Ramírez Benavides, 1935): Entomólogo costarricense que laboró desde la década de 1960 en la Facultad de Agronomía de la UCR y en otras instituciones; con renombre mundial como experto en polinizadores agaónidos de *Ficus* spp. (Moraceae); miembro de la Academia Nacional de Ciencias de Costa Rica. [138]

[Academia Nacional de Ciencias, Costa Rica - <https://www.anc.cr/miembros/team/william-ramirez-benavides> (16 dic. 2022)]

Isaías Retana. [40]

Douglas C. Robinson (1936-1991): Eminente herpetólogo estadounidense; profesor e investigador en la UCR, establecido en Costa Rica desde 1966 hasta su muerte. Extraordinario biólogo de campo, que no solamente buscaba serpientes, lagartijas, sapos y ranas, sino también orquídeas para Rafael L. Rodríguez Caballero. [17, 31, 41, 50, 85, 89, 120, 125]

[Bolaños Vives, Federico. (1991). *In memoriam* Douglas Robinson. *Revista de Biología Tropical* 39(1)]

María del Carmen Roviralta Redondo (1920-1999). [120]

José Alberto Sáenz Renaud (1929): Farmacéutico y micólogo de la UCR, más activo en la Escuela de Biología, especialmente en la década de 1970; fue uno de los fundadores del Colegio de Biólogos de Costa Rica en 1968 y presidió el Consejo Universitario. [21, 120, 133, 142]

[Consejo Universitario, UCR - <https://www.cu.ucr.ac.cr/cu/historia/ex-director/Accion/show/ExDirector/jose-alberto-saenz-renaud.html>]

Sergio Salas Durán (1943-2017): Botánico y ecólogo costarricense, activo como profesor entre 1965 y 1979 en la Escuela de Biología de la UCR; después se convirtió en arquitecto paisajista y en homeópata holístico. [17, 41, 64, 118, 139, 141, 142]

[Datos de una memoria inédita preparada por Rudy Piedra y Marta Valdez; Hilje, Luko. (2018). Sergio Salas, mentor y amigo. <https://www.elpais.cr/2018/02/20/sergio-salas-mentor-y-amigo/>]

J. P. Saxe. [60]

Rudolf Schlechter (Friedrich Richard Rudolf Schlechter, 1872-1925): Botánico alemán, el más eminente orquideólogo del mundo a inicios de la década de 1920, cuando trabajó en el Museo Botánico de Berlín-Dahlem. Militar activo en el frente de Flandes durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918). Desde ca. 1900 Schlechter mantuvo constante correspondencia e intercambio de especímenes con el orquideólogo Oakes Ames (ver en este apéndice), de la Universidad de Harvard (EE. UU.). Después de esa guerra, en los rudos años de crisis económica de la derrotada Alemania, Ames financió varias publicaciones de Schlechter. Durante un bombardeo aéreo aliado en 1943 (Segunda Guerra Mundial, 1939-1945), en Berlín se perdió la magnífica colección orquidácea de Schlechter, pero un porcentaje de duplicados e ilustraciones se conserva en el herbario de Ames en EE. UU. [25, 46, 51, 101, 102, 106]

[Morales, Carlos O. (2003). Reseñas de libros (dos suplementos): *Senghas, Karlheinz. (2002). Bibliographie der Orchideenkunde und Rudolf Schlechter, Biographie. Sonderabdruck aus Schlechter, Die Orchideen. 3. Auflage, Band I, Literatur- und Registerband. Berlin, Parey Buchverlag. S. V-XI, 1-146, 148-268. Lankesteriana* 6, 29-31. Incluye un resumen en español de la biografía de Rudolf Schlechter – <http://hdl.handle.net/10669/83512>; Ames, Oakes. (1944). Destruction of the Schlechter Herbarium by Bombing. *American Orchid Society Bulletin* 13(4).]

Charles Schweinfurth (1890-1970): Orquideólogo estadounidense, del Museo Botánico de la Universidad de Harvard, donde trabajó con Oakes Ames (ver en este apéndice). El género de orquídeas *Cisshweinfia* fue dedicado a él por Robert Dressler (ver en este apéndice) y Norris Williams. [65]

[Schultes, Richard Evans. (1971). Charles Schweinfurth (1890-1970): An Appreciation. *Botanical Museum Leaflets* (Harvard University) 23(2), 93-95, 97, 99; Plimpton, Pauline A. (Ed.). (1979). *Oakes Ames; Jottings of a Harvard Botanist*. Cambridge: Harvard University Press]

Raúl Sequeira. [61]

James P. Smith (*Organization for Tropical Studies*, OTS). [50]

“R. Smith, _____ & _____” [sic]. [87]

Alfonso Solé Lippa (Enrique Alfonso Solé Lippa, 1912-2006). [22]

Edwin Solís. [15, 36]

Paul C. Standley (1884-1963): Extraordinario botánico estadounidense que estudió las floras de Méjico y América Central, activo en el Herbario Nacional de EE. UU. (hasta 1928) y en el Museo de Historia Natural, Chicago. En Costa Rica recolectó plantas extensamente en 1923-1924 y 1925-1926, acompañado por Juvenal Valerio (ver en este apéndice). Entre muchas otras obras publicó la primera flora completa de plantas seminíferas de Costa Rica (*Flora of Costa Rica*, 1937-1938). Sus últimos años de trabajo se desarrollaron en El Zamorano, Honduras, país donde falleció. Una opinión famosa de Standley en 1924: “*Really to see orchids one must go to Costa Rica, where they almost fill the role of weeds*” (Para ver orquídeas en abundancia, hay que ir a Costa Rica, donde crecen casi como ‘malas hierbas’ ”). [65]

[Standley, Paul C. (1924). Orchid collecting in Central America. Smithsonian Institution Annual Report 1924; Valerio, Juvenal. (1963). La exploración botánica en Costa Rica y la obra de Paul C. Standley. *O'Bios* [UCR, Costa Rica] 6, 45-47; Popenoe, Wilson. (1964). Paul C. Standley, An Appreciation. *Ceiba* 10(1), 1-4.
<https://bdigital.zamorano.edu/server/api/core/bitstreams/d4b9367f-e608-4d54-8ba5-337a7efd9a35/content>]

Donald E. Stone (“Dick Stone”) (1930-2011): Botánico sistemático de la Universidad de Duke, EE. UU., especialista en Juglandaceae y otras familias; activo desde 1965 en la Organización para Estudios Tropicales (OET), de la que fue director ejecutivo durante 20 años. [141]

[<https://tropicalstudies.org/wp-content/uploads/2019/07/in-memoriam-ots-executive-director-dr.-donald-e.-stone-ots-duke-university-1930-2011.pdf>]

Carol A. Todzia (1955). Botánica estadounidense, de la Universidad de Texas en Austin, recolectora y estudiosa de plantas en varios países neotropicales, entre ellos Costa Rica. [93, 130, 133]

Joseph A. Tosi (“Joe Tosi”, 1921-2006): Ecólogo forestal y conservacionista estadounidense, establecido en Costa Rica desde 1960; activo en el IICA (Turrialba) y en el Centro Científico Tropical en San José. [15]

[Bolaños Montero, Rafael. (2019). Biografía - Joseph A. Tosi: ecólogo forestal y visionario promotor de la conservación y el desarrollo. *Revista de Ciencias Ambientales* 53(2), 156-165. DOI: <https://doi.org/10.15359/rca.53-2.9>]

Manuel Trejos (“*Arq. Manuel Trejos*” – arquitecto). [32, 73]

Kathy Utley [sic] (Kathleen Burt-Utley, 1944): Botánica, ilustradora botánica y recolectora de plantas estadounidense, de la Universidad de Nueva Orleans, esposa del también botánico John F. Utley. [6]

[<https://plants.jstor.org/stable/history/10.5555/al.ap.person.bm000010762>; <https://peoplepill.com/people/kathleen-burt-utley-1/>]

Carlos E. Valerio (Carlos Enrique Valerio Gutiérrez, 1944): Zoólogo y ecólogo de la UCR, especialista en arácnidos; también hizo estudios sobre Araceae y otros grupos de plantas. [76, 119, 140]

“E. Valerio & E. Valerio” [sic]. [72]

Efraín Valerio Ch. [67, 131]

Juvenal Valerio Rodríguez (1900-1971): Botánico y recolector de plantas del Herbario Nacional de Costa Rica (CR). En la década de 1920 recolectó con Paul C. Standley (ver en este apéndice). Entre 1934 y 1943 Valerio fue director del Museo Nacional de Costa Rica. El Herbario Juvenal Valerio Rodríguez (JVR) de la Universidad Nacional honra su memoria. Cito palabras poéticas de Valerio (1963: 47) sobre por qué y para qué personas como él y Standley recorrieron Costa Rica en busca de plantas: “...para apreciar el colorido y la belleza de las plantas en su propio ambiente, cosas que desaparecen en la muestra botánica y que no deben pasar inadvertidas para quien aspire a comunicar en sus escritos la emoción que inspiran el silencio de las altas selvas, el olor a bosque que proviene de la combinación de mil perfumes, o el colorido infinitamente variado de las frondas y de las flores”. [50]

[Valerio, Juvenal. (1963). La exploración botánica en Costa Rica y la obra de Paul C. Standley. *O'Bios* [UCR, Costa Rica] 6, 45-47; <https://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000054752>; Grayum, Michael H. et al. (2004). Manual de Plantas de Costa Rica, vol. I.]

Manuel Valerio Alvarado (“M. V.”, 1887-1968): Botánico del Herbario Nacional (CR), que entre 1932 y 1934 fue director del Museo Nacional de Costa Rica. [31, 60]

Rómulo Valerio R. (Tomás Rómulo del Carmen Valerio Rodríguez, 1907-1998). [58, 60]

van der Laet: Lamentablemente Rodríguez Caballero no indicó ni siquiera la inicial del nombre de esta persona, que estuvo en contacto con él en 1966 y 1967. Probablemente se trata de un descendiente de Julio E. van der Laet, mencionado y citado por Luis Diego Gómez de la primera década del siglo XX (Brenesia 14-15, 361-393. 1978 – ver cita completa bajo Wercklé en este apéndice). Al menos entre 1911 y 1914 J. van der Laet fue director del “Boletín de Fomento”, una revista que publicaba artículos, notas técnicas y cartas sobre temas agrícolas y ganaderos. El van der Laet de la década de 1960 pudo ser un miembro de la familia que estableció en Costa Rica la *Compañía Constructora Van der Laet & Jiménez*. [60, 99]

Christopher Vaughan (1949): Zoólogo y ecólogo estadounidense establecido en Costa Rica, profesor en la Universidad Nacional (Heredia) y director de *Associated Colleges of the Midwest* (ACM), una asociación de colegios universitarios de EE. UU. que desde 1964 organizó en Costa Rica cursos de campo para estudiantes estadounidenses. [88, 140]

[Vaughan, Christopher, Magnan, Judith & McCoy, Michael B. (2014). Fifty years of undergraduate scientific field research in the Associated Colleges of the Midwest (ACM) Costa Rica Program. *Revista de Biología Tropical* 62(3), 843-858; <http://worldcat.org/identities/lccn-n83205986/>]

Patricia Velásquez. [17]

Marielos Villalobos. [9]

Kerry S. Walter: Botánico sistemático de la Universidad de Michigan, EE. UU.; también fotógrafo de la naturaleza y especialista en *software* para manejo de colecciones científicas. Fue curador de orquídeas en el Herbario Nacional de Costa Rica (CR). Después ha estado activo en el Real Jardín Botánico de Edimburgo, Escocia. Un texto ilustrado de su autoría

fue traducido del inglés al español: Walter, Kerry S. (1979). *Orquídeas*. Trad. Luis Diego Gómez. San José: Museo Nacional. [126]

[<http://www.bg-base.com/team.htm>]

Józef Warszewicz (1812-1866 – el apellido pronunciado ± “varchévich”): Botánico polaco nacido en Lituania, que recolectó plantas extensamente para jardines botánicos europeos en varios países tropicales americanos, entre ellos Costa Rica. Los géneros *Warszewiczia* (Rubiaceae) y *Warczewiczella* (Orchidaceae) fueron dedicados a este esforzado recolector. [144]

[Köhler, Piotr. (2014). The Life of Józef Warszewicz (1812-1866): the Kraków Period. *Acta Baltica Historiae et Philosophiae Scientiarum* 2(1), 18-36. DOI:10.11590/abhps.2014.1.02]

Karl (Carl) Wercklé Deher (1860-1924): Recolector de plantas para el Herbario Nacional de Costa Rica (CR), nacido en Alsacia, norte de Francia, con cultura y lengua alemanas. Antes de venir a Costa Rica trabajó como horticultor en Nueva York para John Lewis Childs. Wercklé escribió el primer texto sobre fitogeografía de Costa Rica titulado “*La subregión fitogeográfica costarricense*” (San José: Tipografía Nacional. 1909). Igual que su colega suizo Adolphe Tonduz (también recolector para CR en las dos primeras décadas del siglo XX), Wercklé murió pobre y solitario, fuertemente afectado por el alcoholismo. El género *Wercklea* (Malvaceae) y numerosas especies que le fueron dedicadas recuerdan a este pionero de la florística de Costa Rica. [51]

[Gómez P., Luis Diego. (1978). *Contribuciones a la pteridología costarricense XII: Carlos Wercklé*. Brenesia 14-15, 361-393; <https://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000009206>]

Arthur S. Weston (1932-2019): Botánico de la Universidad de California en Berkeley, pero de origen incierto (quizás australiano), que entre 1964 y 1969 recolectó plantas muy activamente en varias regiones de Costa Rica, aportando nuevos géneros y especies. En la década de 1960 también recolectó en la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia, y en la década de 1970 en Australia. El género *Westoniella* (Asteraceae) fue dedicado a este productivo y solitario biólogo de campo. [35, 88, 89, 140]

[The Cutting Edge XXVIII(1), Jan. 2021. <http://www.mobot.org/mobot/research/edge/jan21/jan21not.shtml>]

Robert Wilson: Robert y Catherine Wilson viajaron desde Miami, Florida, y en 1962 se establecieron cerca de San Vito en el sur de Costa Rica, donde fundaron el Jardín Botánico Wilson, probablemente el más diverso de América Central (más de 3000 especies), que actualmente forma parte de la Estación Biológica Las Cruces. [78]

[<https://www.twoweeksincostarica.com/wilson-botanical-garden/>]

Rodrigo Zeledón Araya (1930): Microbiólogo especializado en parásitos, que trabajó en la UCR y en la Universidad Nacional (Heredia); descendiente del pionero naturalista y ornitólogo José Cástulo Zeledón. Rodrigo fue fundador del Ministerio de Ciencia y Tecnología y primer ministro de ese ente; aficionado a las orquídeas y amigo personal de Rafael Lucas Rodríguez. [5, 109, 140]

[Monge Nájera, Julián. (2022). *Los biólogos costarricenses más sobresalientes del siglo 20. Primera parte* – biologiatropical.org (febr. 2022)]

Hugo A. Zúñiga. [93]

Apéndice 2. Selección de algunos dibujos en el reverso de las acuarelas de Rafael L. Rodríguez Caballero, que en su mayoría fueron publicadas en 1986.

Los dibujos fueron copiados o calcados con papel transparente de dibujo y lápiz de grafito en 2001; se dibujaron de nuevo con tinta permanente en 2023. Los dibujos originales son esquemáticos, sencillos, y están a diferentes escalas, en la mayoría de casos no especificadas en las acuarelas. Lámina original del autor (C.O.M.).

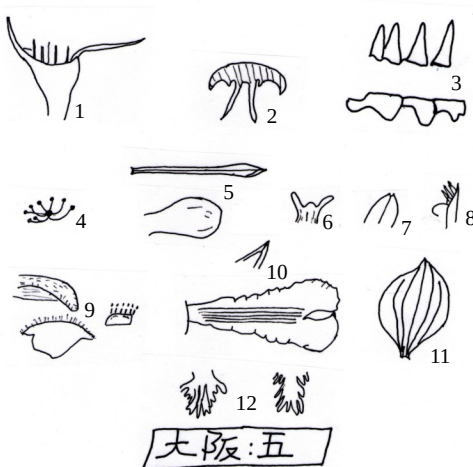


Fig. 4. Especies ilustradas y detalle(s) en cada caso.

- (1) *Brachionidium valerioi*: brácteas florales.
- (2) *Calanthe calanthoides*: corte transversal (“C. T.” - sic) de antera. ¿Corte longitudinal?
- (3) *Cattleya dowiana*: arriba, labelo con epidermis superior muy papilosa; abajo, labelo con epidermis inferior incolora.
- (4) *Clowesia warczewitzii*: “Todas las flores mirando hacia fuera”.
- (5) *Pescatoria cerina*: forma de una hoja (arriba) y de un pétalo (abajo).
- (6) *Polycynis grandiflora*: base del labelo.
- (7) *Psychopsis krameriana*: ápice de la hoja.
- (8) *Restrepia lankesteri*: “Check bracteole” [revisar la bracteola].
- (9) *Rodriguezia compacta*: vista lateral (arriba izq.) y frontal (abajo) de la “espuela del labelo”; derecha: ver las notas de la acuarela.
- (10) *Scaphyglottis crurigera*: arriba, ápice de un sépalo; abajo, labelo extendido.
- (11) *Trevoria zahlbruckneriana*: venación foliar; 3 venas longitudinales completas, más 2 que se reducen en el tercio distal.
- (12) *Warczewiczella discolor*: en una planta, callo del labelo más finamente sulcado (izq.); en otra, labelo vagamente trilobado (der.); caracteres no descifrados, aparentemente asiáticos (abajo).

Agradecimientos

Guardo en mi memoria la más sincera gratitud hacia la familia Rodríguez-Sevilla por haberme recibido con calidez y hospitalidad y haberme facilitado en 2001 información y fotografías. En los años siguientes tuve comunicación en la Escuela de Biología con Leonora Rodríguez Sevilla (hija de Rafael L. Rodríguez Caballero), a quien agradezco su apoyo en mis indagaciones sobre el legado científico y artístico de su padre. Gisella Rodríguez Villalobos y otras funcionarias de las Bibliotecas Carlos Monge Alfaro y Luis Demetrio Tinoco (UCR) me guiaron y fueron de gran ayuda en la etapa inicial de esta investigación. Agradezco también al personal de la secretaría de la Escuela de Biología (UCR), que me brindó su auxilio en la búsqueda de información sobre algunas personas mencionadas por Rodríguez Caballero en sus acuarelas. Vale aclarar que este trabajo nunca estuvo inscrito en ninguna vicerrectoría de la UCR; fue un proyecto personal, independiente.